





lserbrook ⋅ Halstenbek ⋅ Eidelstedt ⋅ Bahrenfeld und Umgebung

Ihr Getränkemarkt mit super Service & Erlebnis MAGNUS



seit **Bieniek GmbH**

 Achsvermessung • HU + AU

Reifen-Service

 Unfall-Schadenabwicklung Inspektion

Reifensaison **Rechtzeitig Termin**

 Oelwechsel Reparaturen aller Marken

Restauration

vereinbaren! Auto An- und Verkauf Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24

hb@automeister-bieniek.de I www.automeister-bieniek.de

Mobile Lehrschwimmbecken gefordert: Damit Kinder nicht untergehen

tona ist einfach und wirkt: Ein Schwimmbad auf Rädern mit einer Wasserfläche von zwei mal acht Metern und einer flexiblen Wasserhöhe soll fehlende Lehrschwimmbecken für das Schulschwimmen ausgleichen. Diese werden bereits in anderen Orten eingesetzt. In Altona jedoch noch nicht. Wer aber nicht möchte, dass Kinder ertrinken, muss dafür sorgen, dass sie Schwimmen lernen.

Wegen fehlender Lehrschwimmbecken oder Wasserzeiten und großen Entfernungen der Bäder von den Grundschulen geschieht aber genau das nicht. Die Zielzahlen der Hamburger Schulbehörde für das Seepferdchen werden weit verfehlt. Statt der ausgerufenen 95 Prozent erreichten im Schuljahr 2020/21 nur 75 Prozent der Hamburger Grundschülerinnen und -schüler wenigstens das Seepferdchen. Ein Viertel aller Kinder kann sich also nicht sicher über Wasser halten und ist vom Ertrinken

Gabriele von Stritzky, sozialpolitische Sprecherin der CDU-Fraktion: "Die mobile Wasserfläche ist eine schnelle und kreative Lösung für den allseits bekannten und lebensgefährlichen Missstand. Mit ihr können

Freude bei der Jugendfeuerwehr



bis zu 600 Kinder pro Jahr Schwimmen lernen. Die Behörde muss ins Handeln kommen." Auf Antrag der CDU-Fraktion Altona soll sich die zuständige Behörde für Schule und Berufsbildung dieser Sache nun systematisch annehmen. Dazu gehört zunächst ein Lagebericht über erteilte und ausgefallene Schwimmstunden sowie über die erworbenen Schwimmabzeichen. Darauf aufbauend soll sie ein Finanzierungs-konzept für ausreichende Wasserzeiten unter Einbeziehung der Möglichkeit mobiler Lehrschwimmbecken aufstellen. Ein

weiterer Vorteil der rollenden Schwimmbecken: Die Wassertiefe kann verändert werden, so dass auch ängstliche Kinder ans Wasser gewöhnt werden können. Außerdem entfallen An- und Abfahrtszeiten sowie normalerweise notwendiges Begleitpersonal.

Lesen Sie den Bericht auf Seite 3.

REDOX HOUSE

STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 04.11.2023 bis zum 17.11.2023

Grünkohl

mit Schweinebacke, Kasseler und Kochwurst, dazu Salzkartoffeln

Halbe Ente

mit Orangenbratensoße,

Apfelrotkohl und Kroketten

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch! Von 12.00 bis 17.00 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg Telefon 040 / 83 59 37 · www.Redoxhouse.de Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet



PETER'S BISTRO

- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Grünkohl

mit Kasseler, Kochwurst und Rauchspeck pro Person **19,80** € dazu Salz- oder Bratkartoffeln

Halbe Bauernente mit Thymiansauce, Rotkohl, Kartoffelknödel

pro Person **23,90** € und gefülltem Pfirsich

Forelle in Mandelbutter gebraten

mit Salzkartoffeln, Sahnemeerrettich pro Person **22,90** € dazu Gurkensalat

Weitere Gerichte unter www.hotel-kloevensteen.de

 $\frac{\ddot{O}ffnungszeiten:}{Mo.\;bis\;Fr.\;ab\;17:00\;Uhr,\;Sa.\;\&\;So.\;12:00-14:30\;Uhr+ab\;17:30\;Uhr}$

Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld

Telefon: 040 / 83 93 630









helfer Teiloder Vollzeit

Montage-

Tel.: 87 30 32 · Fax: 870 10 80 · www.kohlermann-koch.de

Energiekosten senken

Rollläden schützen vor Kälte und sparen Energie

- Markisen - Insektenschutz - Überdachungen -

Seit über 30 Jahren in Lurup

PKW- und LLKW Neu- und Gebrauchtreifen • Offroadreifen • Motorradreifen Stahlfelgen und Leichtmetallräder · Stationäres Auswuchten · Radwaschanlage Reifenreparatur und -montage · Reifengas · Einlagerungen · Umrüstungsberatung

Jetzt schon an den Winter denken! Reifenwechsel · Einlagerung Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 · 22549 Hamburg Telefon 832 53 21 · www.reifenwilke.de







lserbrook \cdot Halstenbek \cdot Eidelstedt \cdot Bahrenfeld und Umgebung





WWW.WESTIMMOBILIEN.DE

♪ 040 84055779 Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld



Reifensaison

Rechtzeitig Termin

vereinbaren!

- Reifen-Service Achsvermessung
- HU + AU
- Unfall-Schadenabwicklung Inspektion
- Oelwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration

Auto An- und Verkauf

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24 hb@automeister-bieniek.de I www.automeister-bieniek.de

Mobile Lehrschwimmbecken gefordert: Damit Kinder nicht untergehen

tona ist einfach und wirkt: Ein Schwimmbad auf Rädern mit einer Wasserfläche von zwei mal acht Metern und einer flexiblen Wasserhöhe soll fehlende Lehrschwimmbecken für das Schulschwimmen ausgleichen. Diese werden bereits in anderen Orten eingesetzt. In Altona jedoch noch nicht. Wer aber nicht möchte, dass Kinder ertrinken, muss dafür sorgen, dass sie Schwimmen lernen.

Wegen fehlender Lehrschwimmbecken oder Wasserzeiten und großen Entfernungen der Bäder von den Grundschulen geschieht aber genau das nicht. Die Zielzahlen der Hamburger Schulbehörde für das Seepferdchen werden weit verfehlt. Statt der ausgerufenen 95 Prozent erreichten im Schuljahr 2020/21 nur 75 Prozent der Hamburger Grundschülerinnen und -schüler wenigstens das Seepferdchen. Ein Viertel aller Kinder kann sich also nicht sicher über Wasser halten und ist vom Ertrinken

Gabriele von Stritzky, sozialpolitische Sprecherin der CDU-Fraktion: "Die mobile Wasserfläche ist eine schnelle und kreative Lösung für den allseits bekannten und lebensgefährlichen Missstand. Mit ihr können Freude bei der Jugendfeuerwehr



bis zu 600 Kinder pro Jahr Schwimmen lernen. Die Behörde muss ins Handeln kommen." Auf Antrag der CDU-Fraktion Altona soll sich die zuständige Behörde für Schule und Berufsbildung dieser Sache nun systematisch annehmen. Dazu gehört zunächst ein Lagebericht über erteilte und ausgefallene Schwimmstunden sowie über die erworbenen Schwimmabzeichen. Darauf aufbauend soll sie ein Finanzierungs-konzept für ausreichende Wasserzeiten unter Einbeziehung der Möglichkeit mobiler Lehrschwimmbecken aufstellen. Ein

weiterer Vorteil der rollenden Schwimmbecken: Die Wassertiefe kann verändert werden, so dass auch ängstliche Kinder ans Wasser gewöhnt werden können. Außerdem entfallen An- und Abfahrtszeiten sowie normalerweise notwendiges Begleitpersonal.

Lesen Sie den Bericht auf Seite 3.

REDOX HOUSE STEAKS, SALATE UND MEHR Unser Angebot vom 04.11.2023 bis zum 17.11.2023

Grünkohl mit Schweinebacke, Kasseler und

Kochwurst, dazu Salzkartoffeln Halbe Ente

mit Orangenbratensoße, Apfelrotkohl und Kroketten

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch! Von 12.00 bis 17.00 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg Telefon 040 / 83 59 37 · www.Redoxhouse.de Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet



PETER'S BISTRO

- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Grünkohl

mit Kasseler, Kochwurst und Rauchspeck pro Person **19,80** € dazu Salz- oder Bratkartoffeln

Halbe Bauernente mit Thymiansauce, Rotkohl, Kartoffelknödel

pro Person **23,90** € und gefülltem Pfirsich Forelle in Mandelbutter gebraten

mit Salzkartoffeln, Sahnemeerrettich pro Person **22,90** € dazu Gurkensalat

Weitere Gerichte unter www.hotel-kloevensteen.de

 $\frac{\ddot{O}ffnungszeiten:}{Mo.\;bis\;Fr.\;ab\;17:00\;Uhr,\;Sa.\;\&\;So.\;12:00-14:30\;Uhr+ab\;17:30\;Uhr}$

Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld Telefon: 040 / 83 93 630









Seit über 30 Jahren in Lurup



PKW- und LLKW Neu- und Gebrauchtreifen • Offroadreifen • Motorradreifen Stahlfelgen und Leichtmetallräder · Stationäres Auswuchten · Radwaschanlage Reifenreparatur und -montage · Reifengas · Einlagerungen · Umrüstungsberatung

Jetzt schon an den Winter denken! Reifenwechsel · Einlagerung Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 · 22549 Hamburg Telefon 832 53 21 · www.reifenwilke.de











WWW.WESTIMMOBILIEN.DE

♪ 040 84055779 Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld



Reifensaison Rechtzeitig Termin

vereinbaren!

 Achsvermessung • HU + AU

Reifen-Service

- Unfall-Schadenabwicklung
- Inspektion
- Oelwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration

Auto An- und Verkauf

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24 hb@automeister-bieniek.de I www.automeister-bieniek.de

Im Forum Schenefeld wird es bunt – mit Stefan Gwildis

Am Donnerstag, den 16. November 2023, wird es BUNT! Der Entertainer Stefan Gwildis stellt sein neues Album vor. welches durch eine bunte Mischung verschiedenster Stilrichtungen wie Soul, Funk, Reggae, Jazz und sogar einer Ska Nummer leuchtet. "Ich habe mir gesagt, wenn es nach all dieser Zeit (Corona, d. Red.) wieder auf die Bühne geht, dann soll es so richtig BUNT! werden." So Stefan Gwildis auf die Frage, was man von ihm im neuen Jahr auf seinen Live-Konzerten zu erwarten hat. Passend dazu hat er sein neues Album im Gepäck, welches durch eine bunte Mischung verschiedenster Stilrichtungen wie Soul, Funk, Reggae, Jazz und sogar einer Ska Nummer leuchtet.



Tausende Besucher im STADDI



Der verkaufsoffene Sonntag lockte viele Besucher in das Stadtzentrum Schenefeld, kurz STADDI genannt. Besonders für Kinder war es ein tolles Event: Ernie, Bert, Krümelmonster und Samson waren auf der Bühne und ließen sich fotografieren. Ein großer Spaß.

Wer das Multitalent auf der Bühne live erlebt hat, weiß mit welcher Kraft er das Publikum zu begeistern versteht. Ob allein mit seinem Produzenten Tobias Neumann am Klavier oder in der großen Formation, jedes Konzert hat seine ganz eigene Faszination und man kann immer davon ausgehen, dass er sich etwas

Überraschendes einfallen lässt. Stefan Gwildis ist und bleibt ein Entertainer seiner ganz eigenen Klasse und man spürt immer das intensive Zusammenspiel mit seinem Publikum.

Seit vier Jahrzehnten ist er eine feste Größe in der deutschsprachigen Pop-Szene. Alles was er tut, scheint ihm Spaß zu machen - egal ob mit eigener Band, in sinfonischer Begleitung oder als Schauspieler. Stefan Gwilids zieht konsequent sein Ding durch und macht keine Kompromisse. Stefan Gwildis, BUNT!, Donnerstag, 16. November 2023, FORUM Schenefeld, 20 Uhr, Ticketpreise im VVK von 27 € bis 35 €, zzgl. Gebühren.

REDOX HOUSE STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 04.11.2023 bis zum 17.11.2023

Grünkohl

mit Schweinebacke, Kasseler und Kochwurst, dazu Salzkartoffeln

Halbe Ente

mit Orangenbratensoße, Apfelrotkohl und Kroketten

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch! Von 12.00 bis 17.00 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg Telefon 040 / 83 59 37 · www.Redoxhouse.de Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet



RESTAURANT PETER'S BISTRO

- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Grünkohl

mit Kasseler, Kochwurst und Rauchspeck pro Person **19,80** € dazu Salz- oder Bratkartoffeln

Halbe Bauernente mit Thymiansauce, Rotkohl, Kartoffelknödel

pro Person **23,90** € und gefülltem Pfirsich

Forelle in Mandelbutter gebraten

mit Salzkartoffeln, Sahnemeerrettich pro Person **22,90** € dazu Gurkensalat

Weitere Gerichte unter www.hotel-kloevensteen.de

 $\frac{\ddot{O}ffnungszeiten:}{Mo.\;bis\;Fr.\;ab\;17:00\;Uhr,\;Sa.\;\&\;So.\;12:00-14:30\;Uhr+ab\;17:30\;Uhr}$

Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld Telefon: 040 / 83 93 630









Seit über 30 Jahren in Lurup

- Markisen - Insektenschutz - Überdachungen -



PKW- und LLKW Neu- und Gebrauchtreifen • Offroadreifen • Motorradreifen Stahlfelgen und Leichtmetallräder · Stationäres Auswuchten · Radwaschanlage Reifenreparatur und -montage · Reifengas · Einlagerungen · Umrüstungsberatung

Jetzt schon an den Winter denken! Reifenwechsel · Einlagerung Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 · 22549 Hamburg Telefon 832 53 21 · www.reifenwilke.de

Funkbude

.....feinster RETRO - Groove!



mit deutschsprachigen Texten ohne viel Schnickschnack, das ist die Rezeptur der Funkbude. Geschichten aus dem Leben ohne Herz-Schmerz Schlagerphrasen, mit dem Groove einer von unbändiger Spielfreude angetriebenen Band mit erfrischender Strahlkraft und Bühnenpräsenz.

Sa 11.11.2023 um 20:00 Uhr

Eintritt € 20,-



Kulturzentrum Heidbarghof

Langelohstraße 141, heidbarghof@t-online.de oder 040/800 84 36

Wir haben Nienstedten verlassen... ... wir waren 35 Jahre im Dorf!

Sie müssen aber auf unsere Dienste nicht verzichten!



Ihr Raumausstatter-Team Dieter Schucht

Schucht schafft Schönes!

2 0171/5471432

Einkaufen in Alt-Osdorf







"Funkbude" - Retro-Groove im Heidbarghof

Auf die Bühne kommen an diesem Abend, Sonnabend, den 11. November, nicht schon wieder die Lieblingsgrooves aus der Jugend zum unzähligsten Male möglichst originalgetreu gecovert, sondern diese als Inspiration genutzt, das aktuelle Zeitgeschehen, mit einer tiefen Verneigung vor dem Komponisten und seinem Werk zu reflektieren.

Das Publikum erwartet feinster Retro-Groove mit deutschspra-



chigen Texten Schnickschnack. Das ist die Rezeptur der Funkbude: Geschichten aus dem Leben ohne Herz-Schmerz Schlagerphrasen, mit dem Groove einer von unbändiger Spielfreude angetriebenen Band mit erfrischender Strahlkraft und Bühnenpräsenz, bei der der Funke schnellstens auf das Publikum überspringt.

"Funkbude", das sind: Ulli Schilling, Sänger und Gitarrist, seit Ende der Siebziger in diversen Bands unterwegs. Deutsche Texte brachte er schon zu Papier, als die Neue Deutsche Welle noch Quark im Schaufenster war. In Hamburg traf er mit Helge Haffke einen alten Weggefährten, um mit ihm als "Funkbude" eine seiner vielfältigen musikalischen Leidenschaften ausleben zu können.

Helge Haffke, Keyboarder und Sänger, bereits in den frühen 70ern durch markante Riffs von Soul-, Jazz- und Rock-Legenden inspiriert, ist ebenfalls schon eine halbe Ewigkeit in unterschiedlichsten Bands aktiv. 2013 wurde ihm der Deutsche Rock und Pop Preis für das beste deutsche Funk und Soul Album verliehen. Sein außergewöhnliches Händchen für Soul-Jazz Sequenzen, sowie seine prägnanten Backingvocals liefern das harmonische Funda-



ment der "Funkbude". Tom Blunck, Bassist, schon seit Mitte der 70er am Bass in der Funk-Gemeinde zu Hause. Gemeinsam mit Renke Pannemann treibt er den unverwechselbaren Tanzmotor der "Funkbude" an. Renke Pannemann, Schlagzeuger, von klein auf magisch vom Schlagzeug fasziniert, startete Anfang der Achtziger in den musikalischen Orbit. Erfahrungen aus diversen Rock-, Popund Reggaebands machen ihn mit seinen kraftvollen Beats zum ultimativen Groovemeister der "Funkbude".

Norbert Nievelstein, Saxofonist, ein stetiger musikalischer Wanderer zwischen Jazz, Funk, Soul und Pop. Mit seinen markanten Soli sorgt er für eine spannungsvolle Atmosphäre und die Sternenstaubmomente "Funkbude".

"Funkbude", das ist feinster Retro-Groove... Vorsicht, Funkenflug!

"Funkbude" - Retro-Groove, Sonnabend, 11. November 2023, 20 Uhr, Kulturzentrum Heidbarghof, Langelohstraße 141, Eintritt: 20 Euro

Gospel und Soul mit Nathalie Dorra

Als die Tochter einer togolesischen Krankenschwester und eines deutschen Pastors, das Licht der Welt im schönen Schwarzwald erblickte, ahnte noch niemand, dass Nathalie Dorra sich eines guten Tages die Bretter, die die Welt bedeuten, mit den ganz großen Namen der gegenwärtigen Rockund Popmusik teilen würde.

Erst nachdem sie später in die unmittelbare Nähe Hamburgs zog und ihrer musikalischen Leidenschaft sogar über die Brüstung des elterlichen Balkons folgte, um nächtens heimlich im legendären Hamburger Musikclub "Angie's Nightclub" aufzutreten, zeichnete sich langsam, aber sicher ab, was heute viele Menschen begeistert - aus der Frau strömt eine ungezügelte Power. Sie trägt

Herz und Seele durch das Mikrofon, aus den Lautsprechern, durch die Ohren, direkt in den Gefühlswert des staunenden Zuhörers.

Ob bei den Live-Shows an der Seite Marius Müller-Westernhagens oder vor allem, bei den Tourneen oder Live-Auftritten Udo Lindenbergs, unter anderem als Teil der sagenhaften Erfolge MTV Unplugged 1 und 2, setzt sie mit erfrischender Natürlichkeit immer wieder absolute Highlights. So wird sich jeder, der sie schon auf diesen Bühnen erleben durfte, jedes Mal in die großen Arenen und Stadien versetzt fühlen, wenn ihn Nathalie Dorra mit auf ihre musikalische Reise nimmt. Sie kann allerdings auch in kleinerem Rahmen überzeugen und braucht nicht unbedingt ein großes Publikum, um ihre leidenschaftlichen Performances auf die Bühne zu bringen. In Begleitung ihres Pianisten und langjährigen Freundes Andreas Paulsen, verwandelt sie mit viel Herzblut jeden Moment in einen ganz besonderen Augenblick voller Soul- und Gospel-



Nathalie Dorra, Sonnabend, 11. November 2023, 15.30 Uhr, in der Festhalle der Kirche auf tritt frei - Spende möglich

dem TABEA-Campus in Hamburg-Osdorf, Am Isfeld 19, Ein-

Kulturzentrum



grob oder fein

Schlachter in Alt-Osdorf



Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

2.39 Rindergulasch, mager 100 g 1.59 Rindergulasch, wie gewachsen 100 g 1.89 Stielkotelett 1.59 Schweinenackenbraten 100 g

Streichmettwurst, verschiedene Sorten je 100 g **1.89** Osdorfer Gekochte Geräucherte Leberwurst,

1 kg **7.90** Grützwurst Mittwoch: Osdorfer feine und 1 kg **8.90** grobe Bratwurst Rinderhack 9.90 1 kg 8.90 Gemischtes Hack Beinscheiben vom Rind oder Kalb, 100 g 1.69

> Die Wildsaison ist eröffnet!

zum Kochen oder Schmo

Hans-P. Radbruch SmbH

Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 · Fax 80 13 19 · Diekweg 14 · Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7.00 – 13.00 und 14.00 – 18.00 Uhr ⋅ Samstag 7.00 – 13.00 Uhr

Anzeigenannahme Tel. 040/831 60 91

E-mail: luruper-nachrichten @t-online.de



KUNST und KAFFEE

mit Veronika Kranich

MARC CHAGALL

19.11.2023 um 15.30 Uhr

Heidbarghof, Langelohstr. 141

Eintritt € 18,-

Anmeldung: Tel. 040 454062 oder mail@veronikakranich.de

Der langersehnte Wunsch wurde erfüllt...

Ein Kleinbus für die Jugendfeuerwehr



Am letzten Sonntag wurde auf dem Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Lurup am Stückweg ein besonderes Ereignis gefeiert: Der Förderverein übergab den T6 VW-Bus an die Jugendfeuerwehr. Zahlreiche Spender, ob aus der Wirtschaft oder dem privaten Bereich, machten es möglich.

Der Förderverein mit dem 1. Vorsitzenden Karsten Mergardt hatte es mit seinen Helfern und Helferinnen geschafft, dass das Ziel schon deutlich eher erreicht wurde. Der Bus (9 Sitze) ist für Ausbildungsfahrten der Jugendfeuerwehr gedacht, die z.Zt. 23 Mitglieder -weiblich und männlich- umfasst, dazu 15 Mitglieder der Mini-Feuerwehr.

Zur Übergabe des Busses waren viele Freunde der Luruper Feuerwehr gekommen, die mit Kalt- und Heißgetränken sowie Grillwurst das Ereignis feierten. Wehrführer Michael Groth und



Viele Freunde der Feuerwehr Lurup waren gekommen

der Vorsitzende des Fördervereins Karten Mergardt bedanken sich bei allen Spen-



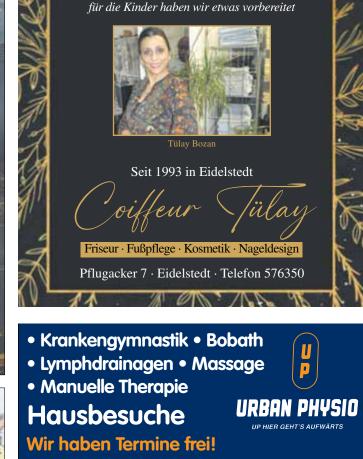
Schlüsselübergabe vom Förderverein an die Jugendfeuerwehr



sich bei den Spendern



Bratwurst vom Grill für die Besucher



Am 4. November 2023 ab 15 Uhr Feiern Sie mit uns

das 30 jährige Bestehen

Es erwarten Sie viele Überraschungen und ein leckeres Buffet. Bringen Sie gerne Ihre Familie mit, denn auch



Schon einmal Probesitzen im neuen VW-Bus





Pinneberger Gesundheitsamt unterstützt Grippeimpfung in Regio-Kliniken

Grippeimpfung in Regio-Kliniken für Mitarbeitende

Schwere Atemwegsinfektionen sind vor allem in der nasskalten Jahreszeit ein Problem. Sie können durch verschiedene Mikroorganismen verursacht und an Mitmenschen übertragen werden. Die durch Grippe- und Coronaviren oder Pneumokokken-Bakterien verursachten Atemwegsinfekte und Lungenentzündungen können durch eine Imp-

Elbgaustraße 112

22547 Hamburg - Lurup

den. Mitarbeitenden in Medizin und Pflege wird generell von der Ständigen Impfkommission eine jährliche Grippeimpfung empfohlen.

"Ein umfangreicher Impfschutz mit jährlicher Grippeschutzimpfung schützt das medizinische Personal und damit auch die Patientinnen und Patienten", so

MÜNZEL

BESTATTUNGEN

"Wir helfen im Trauerfall"

Seit Generationen an Ihrer Seite.

(040) 84 34 74

Teichweg 23a

22869 Schenefeld

Erd-, Feuer- &

Vorsorge

Seebestattungen,

Tag und Nacht

Beerdigungs-Institut

Oeemann

Schenefeld

und Café

Trauerzentrum

mit Trauerhalle,

Dannenkamp 20

Tel. 040 - 866 06 10

Abschiedsräumen

Bestattungen ab Ordine-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen www.miarrzel-bestattungen dertilige

Michalzik Bestattungen

Telefon: 040/83 040 84

Bestattungen von 1911

www.lauwigi-bestattungen.de

Blankenese

Rissen

Dormienstraße 9

Ole Kohdrift 4

Tel. 040 - 81 40 10

Tel. 040 - 866 06 10

E-Mail: h.michalzik@gmx.de

Rugenbarg 39, 22549 Hamburg 28 80 35 59

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Groß Flottbek

Tel. 040 - 82 17 62

Tel. 04103 - 97 03 51

www.seemannsoehne.de

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung

22761 Hamburg · Bahrenfelder Chaussee 105

Telefon: 040 / 89 17 82

Bestattungswesen seit 1911

Otto Risch

Inh. Wolfgang Risch

Bild- und Steinhauerei seit 1941

GRABDENKMÄLER

Ich beliefere sämtliche Friedhöfe

Ausführung in jeder Steinart

Erstklassiges Material · Große Auswahl

Nachschriften und Renovierungen Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a

Telefon und Fax: 83 65 64

Stiller Weg 2

Wedel

Dr. Angelika Roschning, Leiterin des Gesundheitsamtes im Kreis Pinneberg. Die Regio-Kliniken bieten ihren Mitarbeitenden die iährliche Grippeschutzimpfung im eigenen Haus durch die klinikeigene Hygieneabteilung um Dr. Henrike Koenig an.

teiligen sich die hygienebeauftragten Ärzte der verschiedenen Abteilungen, die Krankenhaushygiene, sowie einige MFA der Kliniken. Aufgrund der guten Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt wurden dieses Jahr erstmals zusätzliche Impf-



Leon Ziemer, Arzt und Josefine Rambow, Medizinische Fachangestellte beim Kreis Pinneberg (v.l.n.r.) Foto: Kreis Pinneberg

Dieses Jahr unterstützt ein Impfteam des Gesundheitsamtes an je einem Tag pro Woche, dienstags in der Klinik in Elmshorn und donnerstags in Pinneberg. "Das niederschwellige Angebot, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kliniken, sowie des Hauses Elbmarsch und des Hospizes gegen Grippe zu impfen, wird jedes Jahr gerne angenommen. An der Impfung betage ermöglicht, sodass auch Mitarbeitende erreicht werden, die sich eventuell nicht von Kollegen oder Kolleginnen impfen lassen möchten", ergänzt Dr. Koenig.

Für seine Bürgerinnen und Bürger betreibt das Gesundheitsamt des Kreises Pinneberg zweimal monatlich eigene Impfsprechstunden in Elmshorn und Pinneberg.

Traueranzeigen



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter

Ralf, Sabine, Regine, Tanja, Monika und Torsten mit Familien

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



Plötzlich und unerwartet verstarb meine geliebte Frau,

* 29. November 1949 † 9. Oktober 2023

Wir vermissen Dich.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Kulle und Jessica Melanie und Sascha Amelie und Julika

Die Trauerfeier findet statt am 7. November um 10:30 Uhr in der Niendorfer Marktkirche,

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende für den Blindenverein "Tandemclub Weiße Speiche" IBAN: DE13 2005 0550 1221 1265 90

Wir trauern um den langjährigen Leiter unseres

Gerd Lohmann

Gerd Lohmann hat in seiner 23-jährigen Schaffenszeit als Bereichsleiter Schiffstechnik bei Blohm + Voss Industries sowohl das Unternehmen als auch den Auftritt unserer Marke Simplex auf den weltweiten Märkten geprägt. Mit unternehmerischem Mut, einem guten Gespür für das Machbare und insbesondere dem "Herz am richtigen Fleck" hat er große Erfolge erzielt.

in dankbarer Erinnerung halten.

3-teiliger Wechseljahre-Workshop im November 2023 in Emmaus

Heiße Zeit -**Heilige Zeit**

Wenn die Tage dunkel und kalt Bibel überhaupt Hinweise auf werden, sind wir privilegiert. Regelmäßig - vielleicht sogar täglich - stellt er sich ein: unser ganz persönlicher Karibik-Moment! Mit Schweiß auf der Stirn und Hitzewellen, die den Körper überfluten wie glitzerndes Wasser den schneeweißen Strand. Oder so ähnlich...

Die Wechseljahre sind nicht gerade beliebt. Hätte die Menopause einen Facebook-Account, ploppte da wahrscheinlich höchst selten mal eine Freundschaftsanfrage auf. Aber genau das möchten wir im November 2023 starten: Eine kollektive Freundschaftsanfrage an die Wechseljahre. Kollektiv, also für weiblich und männlich gelesene Individuen gleichermaßen. Denn dass der Körper ab Ende 40, Anfang 50 einiges umparkt und neu etikettiert, scheint ja nicht nur ein Privileg von uns Frauen zu sein.

Was uns vorschwebt, ist ein spiritueller Approach! Also ein Sich-ran-Pirschen auf geistlichen Pfaden an ein scheinbar nichts als lästiges Phänomen. Inspiriert werden wir dazu aus verschiedenen Quellen. Etwa der Ethnologie. Es zeigt sich nämlich, dass durchaus nicht auf dem ganzen blauen Planeten die Lebensphase mit den roten Backen schlecht angeschrieben ist. In Asien beispielsweise steht das Älter-Werden hoch im Kurs, weil allgemein damit ein Zuwachs an Weisheit, Reife und Gelassenheit verbunden wird. Je älter, umso mehr Respekt und Wertschätzung bekommt der Mensch. Menopause heißt dann: "Toll, endlich beginnt die Zeit der persönlichen Macht und geistigen Fülle!"

Mit solchen ethnologischen Fundstücken soll die Freundschaftsanfrage ebenso unterlegt werden, wie mit biblischer Spurensuche. Gibt es in der

diese besondere Zeit in unserem Leben?

Mit allem, was in dieser Phase lästig ist, was stresst und Angst macht, was zum Schreien komisch und was zum Schreien furchtbar ist, wollen wir uns in einer kleinen und feinen Workshop-Reihe beschäftigen. Mit Inputs aus Medizin, Psychologie und Spiritualität, mit Raum für offenen Erfahrungsaustausch, mit Körperübungen, Tee und - passend zum Thema fantastisch-aromatischem Trockenobst!

Ziel ist die praktische Erkenntnis, dass heiße Zeit zugleich heilige Zeit sein kann, und in diesem Lebensabschnitt viel mehr Erfreuliches und Erstaunliches drinsteckt, als frau und man auf den ersten Blick vielleicht vermuten.

Weiblich, männlich, divers, alle sind herzlich eingeladen!

Donnerstag, 2., 9. und 16. November 2023, 18-19:30 Uhr im Gemeindehaus der Emmaus-Kirchengemeinde, Kleiberweg

Anmeldungen bitte per Mail an fitz@kirche-lurup.de

> Mit warmen Händen und kühlem Kopf grüßt herzlich Ihre und Eure Pastorin Verena Fitz



Ein Engel geht auf Reisen...

unsere liebevolle Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester. Sie lebt in unseren Herzen weiter.

Marianne Maack

Joga und Familie

Niendorfer Marktplatz 3a, 22459 Hamburg.

Stichwort: "Spende statt Blumen + eigene Anschrift"

Bereichs Schiffstechnik

der am 11. Oktober im Alter von 82 Jahren verstorben ist.

Wir werden ihn und seine Leistung

SKF Marine GmbH

GESUNDHEITSDIENSTE

Elbqaustraße 112 22547 Hamburg

Telefon 040 - 84 26 63 Telefax 040 - 84 78 80 www.gode-wind-apotheke.de

"Gode Wind

Mo. - Fr. 8.30 - 18.30 Uhr Sa. 8.30 - 13.00 Uhr Dr. Ingo Michel



22549 Hamburg Telefon 040 - 831 79 71 Telefax 040 - 832 63 68 www.BornApo.de

Kroonhorst 9 A

Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr

Sa. 9 - 16 Uhr

APOTHEKEN-NOTDIENST

Per Internet für Hamburg: www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein: www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833 oder der kostenlosen Rufnummer:

080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)

lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.



gsinstitut

Bade

BESTATTUNGEN VORSORGE TRAUERKULTUR

Institut Wedel Eigene Kapelle, Café Flerrentwiete 32 22880 Wedel 04103/5160 (Tag & Nacht)

Filiale Hamburg Sülldorfer Landstr. 5 22589 Hamburg 040/524776200 (Tag & Nacht)

bade-bestattungen.de

Die Theatergruppe Swatten Weg e.V. erweckt im Dezember zauberhafte Spielzeuge zum Leben Kindermärchen "Willi Wolle's Weihnachtsladen"

"Es fährt kein Zug nach Irgendwo" von Winnie Abel, sind die Proben in der Fridtjof-Nansen-Schule im Swatten Weg wieder im vollen Gange: In der kommenden Adventszeit folgt mit "Willi Wolle's Weihnachtsladen" (Ulrich G. Engelmann) ein magisches Weihnachtsmärchen für Klein und

Inhalt: In den Tagen kurz vor Weihnachten bekommt Spielzeugladenbesitzer Willi Wolle überraschend Besuch von seinem neuen Vermieter Ludwig Grässlich und dessen Assistenten Schleimi. Die beiden unwillkommenen Besucher setzen alles daran, dass Herr Wolle seinen beliebten Spielzeugladen für immer schließen muss und arbeiten mit einigen gemeinen Tricks, um ihr Ziel zu erreichen.

Womit die beiden Fieslinge nicht gerechnet haben: Nicht nur Willi möchte die Schließung seines Ladens verhindern, nein, auch seine geliebten Spielzeuge kämpfen mit aller Macht dagegen und erwecken den Spielzeugladen



nachts zum Leben.

Können Willi und seine Spielzeuge zusammen die Schließung verhindern oder braucht es doch ein wenig Magie?

Aufgeführt wird das zauberhafte Märchen Samstag, 2. Dezember

um 15 Uhr und am Sonntag, 3. Dezember 2023 jeweils um 11 Uhr & um 15 Uhr in der Aula der Fridtjof-Nansen-Schule im Swatten Weg 10.

Die Theatergruppe Swatten Weg e.V. nimmt unter der Telefonnummer 0176/51448319 oder online unter https://www.theatergruppeswattenweg.de (Kontaktformular/Mail) Platzreservierungen entgegen (Erwachsene: 8 EUR/Kinder: 4 EUR; Zahlung bei Einlass in bar oder via PayPal).









Wir feiern 100 Tage **GLOBUS Hamburg-Lurup.**

Werden sie mein GLOBUS Mitglied, denn so können sie von exklusiven Rabatt- und **Zugabe-Cupons** profitieren. Jetzt registrieren oder unsere App downloaden:

https://www.globus.de/kundenprogramme/registrieren.



Aktionspreise

gültig bis Samstag, 04.11.2023

Harry

Toasties oder Toasties Balnace 6 Stück





Rinderbraten **Vom Charolais** Jungbullen

Drucker Pixma MG22550s All in One drucken. scannen, kopieren, inkl. Druckerpatronen





Bei GLOBUS hat jeder Einkauf **Sammlerwert**



globus.de/sammelaktion





Jetzt mein GLOBUS mit PAYBACK verknüpfen!

Schneller einkaufen mit Scan & Go, mit PAYBACK punkten und sparen.





GLOBUS



globus.de/kundenprogramme

Telefonnummer 040 83381-0

Öffnungszeiten Mo-Sa: 8.00-21.00 Uhr **Online** globus.de/hamburg-lurup



Strasser (LINKE): Bürgersprechstunde

Karsten Strasser, Vorsitzender der Fraktion DIE LINKE Altona, lädt für Dienstag, den 7.11.2023 von 16:00 bis 17:30 Uhr zur Bürgersprechstunde ins Café OS-

BORN53, Bornheide 76 ein. Thema ist der Umbau der Glückstädter Kehre. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

Bücherhalle Eidelstedt Beratung über Karriere und Weiterbildung

sich rasant. Manche Berufsfelder verschwinden, viele wandeln sich und andere kommen hinzu. Trends wie Digitalisierung, demografischer und struktureller Wandel beschleunigen diese Prozesse. Welche Chancen das für die berufliche Veränderung bietet, darüber informiert die Agentur für Arbeit im Rahmen einer offenen Sprechstunde in der Bücherhalle Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (im steeedt).

Jeden 1. Mittwoch im Monat zwischen 16 und 18 Uhr berät hier die Berufsberatung im Errund um die berufliche Neuund Umorientierung mit individuell zugeschnittenen Beratungsangeboten.

Egal ob es sich dabei um Fragen zum beruflichen Wiedereinstieg, den Übergang von Ausbildung oder Studium in den Beruf oder den Wunsch nach beruflicher Weiterbildung handelt. Es wird bei der persönlichen Berufswegplanung geholfen und über die Möglichkeit der Realisierung informiert. Die Teilnahme ist kostenlos, keine Anmeldung erforderlich.

DAS PRESSE-STÜBCHEN Redaktion · Anzeigen · Tipps jetzt in Schenefeld, Holstenplatz 6

Verkaufsoffener Sonntag mit tollen Aktionen am 05.11.2023 In der Wohnmeile Halstenbek spielt die Musik

Am 5. November können sich die großen und die kleinen Besucher der Wohnmeile sowie von Möbel Schulenburg auf ein ganz besonderen Aktionstag freuen - dem Verkaufsoffenen Sonntag mit vielen tollen Aktionen für die ganze Familie und mit viel Musik!

Am ersten November-Wochenende lädt die Wohnmeile Hamburg-Halstenbek wieder zum großen Einkaufserlebnis auf etwa 100.000 Quadratmetern ein. Los geht es bei Möbel Schulenburg bereits ab 10 Uhr mit einem vielfältigen Frühstücksbuffet unter dem Motto "All you can eat" im Restaurant Gaumenfreude. Ausgiebig gestärkt geht es dann ab 12 Uhr weiter mit dem Sonntagsverkauf und tollen Aktionen für Groß und Klein. Im Möbelhaus können sich Kundinnen und Kunden ein bei Möbel Schulenburg gekauftes Handtuch kostenlos besticken lassen. In der Küchen-Abteilung erwartet die Besucher eine Kochshow des Herstellers Bora und in der Fachsortiments-Abteilung gibt es eine Produktvorführung mit WMF-Produkten. Und weil das Motto "Hier spielt die Musik" heißt, wird es am verkaufsoffenen Sonntag im Möbelhaus viel Live Musik geben. Unter anderem mit der Saxophonistin Birdy Jessel und dem Pianisten Sigi Dresen. Das Schulenburg Glücksrad dreht sich selbstverständlich ebenfalls und erfreut Groß und Klein mit tollen Die Geschäfte der Wohnmeile haben ebenfalls ab 12 Uhr ihre Türen für die Kundinnen und Kunden geöffnet. Es warten überall zahlreiche Aktionen und

ausgiebigen bummeln ein. Im gesamten Haus erwarten die Kunden viele attraktive Angebote und besondere Rabatte. Und in dem stimmungsvoll de-



Ab 12 Uhr bietet das Restaurant Gaumenfreude im Möbelhaus leckeren Mittagstisch an und ab 15 Uhr geht es weiter mit Kuchen- und Kaffeespezialitäten. In der gesamten Wohnmeile wird es weitere Leckereien wie Crepes, Belgische Waffeln, gebratene Champignons, Wurst vom Grill und vieles mehr geben. Hier bleibt niemand hungrig oder durstig.

Angebote. Die Musik-Walk-Act Gruppe "Die Bamsie's Kosaken" unterhält mit charmanter Musik. Ein Ballonkünstler bringt die Kinderaugen zum Leuchten und ist in der gesamten Wohnmeile. Für die Kleinen gibt es eine Hüpfburg zum Austoben.

Natürlich dürfen auch die Möbel an so einem Tag nicht fehlen: Die vielfältige Welt des Einrichtens und Wohnens lädt zum korierten Weihnachtsmarkt lässt sich mit Sicherheit bereits die eine oder andere Geschenkoder Dekoidee finden. Das alles verspricht erneut ein besonderer Erlebnis-Shopping-Sonntag für die ganze Familie zu werden.

Die Wohnmeile Halstenbek freut sich auf zahlreiche große und kleine Besucher! Weitere Informationen gibt es unter: www.moebel-schulenburg.de

"Rissen bringt's" - Linienbus transportiert nun auch Waren

In Hamburgs Westen werden Busse jetzt auch zu Lieferfahr-

zeugen! Mit dem Projekt "Ris-

sen bringt's" bieten das Bezirksamt Altona, die Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein (VHH) und weitere Projektpartnerinnen und Projektpartner einen neuen Lieferdienst im Stadtteil Rissen an. Bürgerinnen und Bürger können nun Waren, die sie in lokalen Geschäften Rissens kaufen, per Buslinie 388 zu ihrer nächstgelegenen Bushaltestelle liefern lassen.

Die Rissener "Dorfkutsche", wie die Linie 388 im Stadtteil liebevoll genannt wird, transportiert ab dem 28. Oktober nicht mehr nur Fahrgäste, sondern jeweils dienstags und sonnabends zwischen 10 und 13 Uhr zusätzlich auch Einkäufe der Rissenerinnen und Rissener aus den lokalen Einzelhandelsgeschäften - und zwar kostenios

Wie funktioniert das neue Angebot? Interessierte suchen sich im Geschäft ihre Ware aus oder bestellen diese telefonisch oder per E-Mail, wenn dies vom Geschäft angeboten wird. Die Bezahlung erfolgt entsprechend direkt vor Ort oder auf Rechnung. Im Rahmen des Einkaufs hinterlegen die Käuferinnen und Käufer ihre Telefonnummer, damit sie im weiteren Liefervorgang kontaktiert werden können. Nach dem Einkauf wird die Ware im Geschäft verpackt. Das jeweilige Geschäft informiert dann Mitarbeitende der VHH, die bei "Rissen bringt's" die Abholung der Sendungen in den Geschäften übernehmen, die Sendungen sortieren und mit den Kundinnen und Kunden die Abholzeit an der Wunschhaltestelle besprechen. Die Mitarbeitenden übergeben an der Haltestelle schließlich auch die Bestellung.

Dieses neue Angebot ist Teil des EU-Projekts MOVE21. Das Projekt verfolgt das Ziel, durch die Entwicklung und Erprobung innovativer Lösungen im Bereich der Personen- und Warenverkehre klimaschädliche Verkehrsemissionen in den teilnehmenden Städten zu reduzieren. Dazu werden im Bezirk Altona an verschiedenen Standorten unterschiedliche Lösungen modular kombiniert, um so Erkenntnisse für spätere reguläre Umsetzungen zu erlangen. Neben der Stadt Hamburg nehmen die Städte Oslo und Göteborg, wie auch Mün-

chen, Bologna und Rom teil. Das Projekt läuft von Mai 2021 bis April 2025. In Hamburg bilden das Bezirksamt Altona, die Senatskanzlei, die Behörde für Wirtschaft und Innovationen, die Hafencity Universität und die DB

auch in weiteren Städten in Deutschland und Europa. Die Bewältigung der Klimawende ist eine gesamteuropäische Aufgabe. Vor allem die europäischen Metropolen in der EU sind dabei Innovationstreiber und arbeiten



DB das Projektkonsortium. "Rissen bringt´s" hat das Ziel, die gleichzeitige Beförderung von Personen und Warensendungen im Linienbus zu erproben. Beabsichtigt ist, durch das neue Angebot Ressourcen und Kapazitäten effizienter zu nutzen, Klima- sowie Verkehrsbelastungen zu reduzieren, soziale Teilhabe und Inklusion zu fördern und lokale Akteurinnen und Akteure miteinander zu vernetzen.

"In Hamburg fördern wir smarten, nachhaltigen und integrierten Transport. Die Kombination von Linienbus und Warenlogistik ist eine überraschend naheliegende und einfache Idee. Vor allem aber hilft es weniger mobilen Bürgerinnen und Bürgern, sich einfacher mit Waren des täglichen Bedarfs zu versorgen", so Dr. Melanie Leonhard, Senatorin für Wirtschaft und Innovation.

Almut Möller, Staatsrätin und Bevollmächtigte der Freien und Hansestadt Hamburg beim Bund, der Europäischen Union und für Auswärtige Angelegenheiten, Senatskanzlei Hamburg fügt hinzu: "Das Pilotprojekt im Bezirk Altona wird Impulse setzen für die Entwicklung ähnlicher Ansätze in anderen Teilen Hamburgs und

Für die Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein ergänzt Dr. Lorenz Kasch, Geschäftsführer: "Die Rissener Dorfkutsche ist für viele Bewohnerinnen und Bewohner ein liebgewonnenes und gern genutztes Verkehrsmittel im Rissener Stadtbild. Als VHH freuen wir uns auf das gemeinsame Projekt, weil wir nicht nur die Menschen sicher von A nach B fahren dürfen, sondern ihnen durch den neuen Service auch ein tolles ergänzendes Angebot für Alltagserledigungen machen können. "Rissen bringt s' ist ein innovatives Projekt, mit dem wir aktiv zur Verkehrsentlastung beitragen, den Einzelhandel unterstützen und zusätzlich einen Beitrag zum Klimaschutz leisten."

Die teilnehmenden Geschäfte sowie weitere Informationen zum Projekt gibt es unter www.hamburg.de/rissen-bringts

Das Projekt "Rissen bringt's" läuft zunächst bis zum 23. Dezember 2023 und wird mit rund 15.000 Euro aus EU-Mitteln finanziert. Sollte das Projekt gut angenommen werden, ist eine weitere Projektphase im kommenden Jahr denkbar.

Foto: © Bezirksamt Altona







1) Nur gültig für Neuaufträge. Der gesparte Betrag wird nicht ausgezahlt, sondern vom Rechnungs nur einmal in Höhe des für den gesamten Warenwert vorgesehenen gesparten Betrag von 25, € (ab 125, € Einkaufswert), 50, € (ab 250, € Einkaufswert), 100, € (ab 500, € ab Einkaufswert), 200, € (ab 1500, € Einkau Angebote gelten am 5.11.2023 in unserem ROLLER-Markt in Halstenbek. Jeder Artikel nur solange Vorrat reicht, ohne Deko! Alle Preise sind Abholpreise! ROLLER GmbH & Co. KG / Willy-Brandt-Allee 72 / D-45891 Gelsenkirchen / www.roller.de

SCHULENBURG

Wohn Dich glücklich!

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

November 10 – 17 Uhr Verkauf ab 12 Uhr Nur am 05.11.2023 in Halstenbek gültig

25:€ GESCHENKT

beim Kauf von Heimtextilien, Leuchten, Teppichen, Boutique-, Haushalts- und Dekorationswaren ∖ab einem Einkaufswert von 49,- €

> Gültig nur am 05.11.2023 beim Neukauf von Heimtextilien, Leuchten, Teppichen, Boutique-, Haushalts- und Dekorationswaren. Ausgenommen sind die im Möbelhaus als bereits reduziert gekennzeichneten Artikel, Ausstellungsstücke, Toppreis- und Bestpreis-Artikel, Lichterketten, Lebensmittel, Bücher und Elektrokleingeräte sowie Artikel der Marken JOOP! Schöner Wohnen, Bassetti, Marc O'Polo, Fissler, Pure-Leuchten der Firma Neuhaus sowie Cinque-Leuchten. Nicht mit anderen Rabattaktionen und Preisvorteilen kombinierbar. Keine Barauszahlung möglich.

MUSIK LIEGT INDER/UT

MIT **TOLLEN AKTIONEN** FÜR GROSS UND KLEIN

- Moderation und Glücksrad
- Live Klaviermusik mit Sigi Dresen
- Walkin' Bamsi Kosaken
- Saxophonistin
 Birdy Jessel

- Showkochen mit BORA
- Mr Produktvorführung
- Weinprobe
- Handtuch-Stickaktion
- und vieles mehr!

HAUSPREIS MINDESTENS

zusätzlich

S0/2 WOW

RABATT

UNTER UVP



FRÜHSTÜCK

Großes Frühstücksbüffet "all you can eat"

Kinder bis 6 Jahre frühstücken frei!

Gültig nur am 05.11.2023 und nur unter Vorlage des Original-Coupons für eine Person sowie eine weitere Begleitperson. Abb. ähnlich. Nur am 05.11. von 12-15 Uhr in Halstenbek

11.80
888
5 p.P.

MITTAG

Holsteiner Grünkohl mit Kohlwurst, Kartoffeln und Senf

Gültig nur am 05.11.2023 und nur unter Vorlage des Original-Coupons für eine Person sowie eine weitere Begleitperson. Abb. ähnlich.

Besuchen Sie uns:

Möbel Schulenburg GmbH & Co. KG Gärtnerstraße 133-137 25469 Halstenbek



SCHULENBURG

Wohn Dich glücklich!

'Gültig für Stammkunden bei Neuaufträgen auf UVP in den Abteilungen Möbel, Matratzen und Küchen bis zum 05.11.2023. Ausgenommen sind die Angebote aus unserer Werbung, im Möbelhaus als bereits reduziert gekennzeichnete Möbel, Matratzen und Küchen, Ausstellungsstücke, Toppreis-, Happy-Preis und Bestpreis-Artikel. Keine Barauszahlung. Alles Abholpreise. Im Online Shop wird immer, unabhängig jeglicher Rabattaktionen, der beste Endpreis angezeigt. ²Gültig für Stammkunden bei Neuaufträgen von Möbeln, Matratzen und Küchen bis zum 05.11.2023. Nur Kombination mit dem Hauspreis möglich. Basis für den Extra-Rabatt ist der Hauspreis nach Abzug der 35%. Keine Barauszahlung möglich. Alles Abholpreise. Im Online Shop wird immer, unabhängig jeglicher Rabattaktionen, der beste Endpreis angezeigt.

EINKAUFSZENTRUM ELBGAU-PASSAGEN

11. November 2023

Apotheke "Gode Wind" № 84 26 63

SUSHI für Hamburg № 32 87 93 63

BUDNIKOWSKI Drogeriemarkt

EDEKA Jensen **№ 84 05 98 04**

1-€-Discount TEDI

LUXER
Textilservice
Änderungsschneiderei

2 18 23 10 50

Barber-Shop The Cut is yours ☎ 644 22 414



Laternen-Umzug



Verkauf von Würstchen, Pommes Frites, Glühwein und Kakao durch die Freiwillige Feuerwehr Lurup

Treffpunkt: 18.00 Uhr Abmarsch: 18.30 Uhr

mit dem Meissner Spielmannszug



Lotto + Toto Tabakwaren, Zeitschriften ☎ 82 29 95 91

Blumen-Paradies G. Celik ☎ 84 29 68

La Bella Moden G. Kaur ☎ 83 21 08 65

Hörgeräte Kind 84 14 66

schön.günstig NKD

Waffen Hansen S. Bütt 요 84 77 55

PENNY Markt

ADA Bäckerei & Bistro

UGUR ET DÜNYASI







Weiss Lebkuchen Hexenhaus

900 g oder **Eisenbahn**

1035 g Packung je (1 kg = 8.63/7.51 €)

nur solange

der Vorrat reicht

9.99° spar 22%



Lemke Marzipanrohmasse 200-g-Packung (1 kg = 7.45 €)

Pickerd
Kuchenglasur
Vollmilch oder Kakao
150-g-Packung je
(1 kg = 9.93 €)



149



Smarties Classic oder White 130/120-g-Riesenrolle je (1 kg = 9.15/9.92 €)





Schluckwerder Schokoladen-Plätzchen 150-g-Beutel (1 kg = 7.40 €)





Zuckerschrift
verschiedene Sorten
100/75-g-Packung
(1 kg = 19.90/26.53 €)



Decocino Glitzer Schnee Gold oder Rosa 100-g-Dose je (1 kg = 37.90 €)

3.79



Bio Biogreno Haselnusskerne 125-g-Beutel (1 kg = 19.92 €)

2.49



Hofgut Mandel-Kerne gestiftelt 100-g-Beutel (1 kg = 14.90 €)

149



Backen macht Spaß, doch das eigentliche Highlight ist das anschließende Verzieren der selbstgemachen Kuchen, Torten und Kekse. So lassen sich mit Smarties z. B. Muster und Gesichter in Schokoguss legen, mit bunter Zuckerschrift kleine Grußbotschaften hinterlassen oder mit rosa Glitzer-Schnee verführerische Muffins dekorieren. Alles ist lecker, alles ist möglich und alles ist erlaubt.

Maße ca. 17,5 x 17,5 x 6,5 cm

Abbildungsbeispiele

Alle weiteren Angebote dieser Woche gibt's hier:

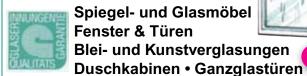
Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung famila Handelsmarkt Kiel GmbH & Co. KG Alte Weide 7–13, 24116 Kiel



Kundentelefon 0800 777 22 33

*Günstigster Preis der letzten 30 Tage. **Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Alle Artikel ohne Deko

Glaserei Hauschild Jörg Hauschild • Glasermeister



Spiegel- und Glasmöbel Fenster & Türen Blei- und Kunstverglasungen

Ausstellung und Werkstatt: Baumacker 3a, 22523 HH Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-12 Uhr, Mo-Do 16-18 Uhr

Tel. 040 / 571 93 887

www.glaserei-hauschild.de, post@glaserei-hauschild.de

Schöner Wohnen

Kein Umzug: Leistungsfähige Freiwillige Feuerwehr in Lurup am bewährten Standort

kŭker & bŏttcher

SANITÄRTECHNIK UND BEDACHUNG

Lerchenstraße 93 22767 Hamburg

Dannenkamp 21 22869 Schenefeld

Tel. 040/43 55 21 · Fax 040/43 75 57 E-Mail: info@kueker-boettcher.de E-Mail: kueker-boettcher@web.de

Unseren Notdienst erreichen Sie 24 Stunden täglich unter der Tel.-Nr. 0171 / 372 66 66.



Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47 e-mail: info@friedrich-müller.com · www.umzuege-mueller.com

Auf diesen traditionellen Standort an der Luruper Hauptstr./Ecke Stückweg möchte die Freiwillige Feuerwehr Lurup weiter beheimatet sein.

In ihrem in der letzten Bezirksversammlung Altona beschlossenen Antrag fordern die Fraktionen von CDU, SPD, Linken und FDP den Ausbau der freiwilligen Feuerwehr Lurup am jetzigen Standort. Das ist wichtig für die Sicherheit in Lurup und die dort ehrenamtlich tätigen Feuerwehrleute.

Nach Vorstellungen der zuständigen Behörde für Inneres und Sicherheit (BIS) soll die Feuerwehr jedoch an den Rand des Stadtteils umziehen. Der Umzug sei

nötig, weil der Mietvertrag ausläuft, und die Kapazität des Feuerwehrgebäudes für den schnellwachsenden Stadtteil nicht mehr ausreichend sei.

Dieser Umzug reduziert die Sicherheit in Lurup. Er bringt längere Anfahrtswege für die Feuerwehrleute zur Wache und zur Brandbekämpfung mit sich. Nach Ansicht der Bezirkspolitik kann die Wache am jetzigen Standort bleiben. Die Idee: Das Grundstück des jetzigen Standortes ist im Besitz der FHH. Der Bebauungsplan Lurup 58 sieht einen Wohnungsbau ab dem zweiten Obergeschoss vor. Also kann unten eine neue, zweiständige Feuerwache mit darüber liegenden Wohnungen realisiert werden.

Kaja Steffens, CDU-Abgeordnete für Lurup: "Eigentlich wäre es Sache der Behörde gewesen, eine sachgerechte Lösung für die Feuerwehr zu finden. Hier hat sich wieder einmal gezeigt, wie wichtig engagierte Lokalpolitik ist. Ich bin froh, dass wir eine kluge Lösung für die wertvolle Feuerwehr vorschlagen konnten."

Ute Naujokat, stellv. Vorsitzende der SPD-Fraktion Altona: "Mit unserem Antrag möchten wir die Freiwilligen Feuerwehr Lurup nachdrücklich unterstützen, um

ihnen endlich die benötigte Planungssicherheit für ihre herausragende Arbeit zu gewährleisten. Der aktuelle Mietvertrag für ihr derzeitiges Grundstück läuft in den nächsten Jahren aus, und gleichzeitig werden freie Grundstücke knapp. Es ist daher dringend geboten, jetzt alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um der Feuerwehr den Bau eines Feuerwehrhauses nach aktuellen

Standards zu ermöglichen." Karsten Strasser, Fraktionsvorsitzender die Linke, Altona: "Die Feuerwache muss am bewährten Standort an der Luruper Hauptstraße erhalten bleiben. Nur so ist sichergestellt, dass die freiwillige Feuerwehr in kürzester Zeit zur Brandbekämpfung in Lurup und Umgebung eingesetzt werden kann."

Rose Pauly, Mitglied der FDP-Fraktion Altona: "Die rein ehrenamtliche Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr darf nicht behindert werden. Die geplante Verlagerung der Feuerweht von der Mitte an den Rand des Stadtteils ist für die Feuerwehrleute unzumutbar und darf nicht kommen."

Mit ihrem Antrag wollen die Fraktionen dafür sorgen, dass die BIS, die für den Standort der Feuerwehr zuständig ist, den Ausbau am jetzigen Standort wohlwollend prüft und auch dort realisiert.







SIE VERDIENEN **KOMPETENZ** AN IHRER SEITE

Sie wollen im Westen der Metropolregion Hamburg selbst neu bauen, in einen Neubau oder einen attraktiven Altbau zur Miete einziehen, ein modernisiertes Haus übernehmen oder Ihre Hausverwaltung fachmännisch betreuen lassen. Für all das sind wir Ihr zuverlässiger und kompetenter Immobilienmakler, der Sie fair und freundlich begleitet.

In der Region heimisch, in Schenefeld zuhause. Wir sind vor Ort stark vernetzt, sozial engagiert und sportlich fördernd aktiv. Wir sind Ihr verlässlicher Partner auf dem Weg zum neuen Heim und schnüren Ihr Rundum-Sorglos-Immobilien-Paket!

Starten Sie jetzt mit einem kleinen Schritt!

√ 040 84055779

Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld



in unseren Stadtteilzeitungen 831 60 91

Die nächsten Sonderseiten

& Schöner Wohnen

erscheinen am 6.12.2023



Für den wichtigsten Ort auf der Welt - Ihr Zuhause



Häusergalerie: www.hs-bauteam.de

Bauen Sie Ihr Traumhaus mit einem verlässlichen Partner. Mit der **Erfahrung** aus über **30 Jahren** Bautätigkeit begleiten wir Sie von der Grundstücksauswahl über den Hausentwurf bis zur Schlüsselübergabe.

Unser Team plant und baut frei nach Ihren Wünschen und in **TÜV-geprüfter** Ausführungsqualität.

Sie möchten Ihr Grundstück verkaufen? Wir **beraten** Sie und **vermitteln** Ihr Baugrundstück an unsere Bauherren - professionell und völlig courtagefrei!

HS BauTeam • Bau- und Grundstücksgesellschaft mbH Hauptstraße 83 • 25462 Rellingen info@hs-bauteam.de • Tel. 04101 59 40-0



Herbst: Wer muss den Bürgersteig vom Laub freihalten?

Reinigungspflicht kann übertragen werden Wer haftet bei Unfällen

Viele genießen den goldenen Herbst, wenn das Laub sich langsam verfärbt. Mit sinkenden Temperaturen verlieren Bäume aber auch ihre Blätter, Niederschläge nehmen zu. Beides zusammen verwandelt Bürgersteige in Rutschbahnen. Ohne Räumen ist ein Unfall schnell passiert.

Wer zum Besen greifen muss, regeln die meisten Kommunen in ihren Satzungen. Hier schreiben sie fest, ob und in welchem Umfang sich Hauseigentümer um die Reinigung der Bürgersteige kümmern müssen. Wer sich der Reinigungspflicht dauerhaft entzieht, begeht eine Ordnungswidrigkeit. Den Eigentümern eines Mietshauses steht es offen, die Reinigungspflicht

über den Mietvertrag an die

Mieter weiterzugeben. Ereignet sich ein Unfall, hat der nicht nur eine strafrechtliche Seite. Hier geht es, wie die HUK-COBURG mitteilt, auch um persönliche Haftung. Bricht sich ein Passant beispielsweise das Bein, weil vergessen wurde, die Blätter wegzufegen, muss der Verantwortliche für den Schaden aufkommen. Ohne Haftpflichtversicherung kann das teuer werden: Im geschilderten Fall können dem Geschädigten Schmerzensgeld und falls er ar-

beitet auch eine Entschädigung für seinen Verdienstausfall zustehen. Bleiben nach einem Unfall dauerhafte Schäden zurück, können sogar lebenslange Rentenzahlungen fällig werden.

Ob und in welchem Umfang ein säumiger Laubräumer haftet, hängt allen Regeln zum Trotz oft von den speziellen Umständen des Einzelfalls ab. Sollte der Geschädigte den Rechtsweg beschreiten, steht die Haftpflichtversicherung ihrem Kunden zur Seite.



Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen - wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6 22869 Schenefeld

Tel. +49 (40) 839 34 20 Fax. +49 (40) 830 25 76 Erik-Blumenfeld-Platz 7 22587 Hamburg Tel. +49 (40) 303 743 0 80

Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de





ballhausen Spiegelwerkstatt KG.

Holstenplatz 6 22869 Schenefeld Tel.: 040 - 83 62 10 Fax: 040 - 831 70 19 info@ballhausen-spiegelwerkstatt.de

Unsere Leistungen:

- Wir halten eine große Auswahl von Bilderleisten und Passepartouts vor um Ihre Bilder oder Spiegel zu rahmen.
- Anfertigung von Spiegeln nach Maß auch mit Facettschliff
- Glasplatten aller Art nach Maßvorgabe
- Duschen nach Ihren Wünschen

Wir beraten Sie gerne.

Öffnungszeiten: Di. bis Do. von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr Mo. und Fr. nach Vereinbarung www.ballhausen-spiegelwerkstatt.de

VERKAUFSOFFENER

Foto: HUK-COUBURG

05.11. | 13-17 Uhr

Gefährlich: Nasses Herbstlaub kann Bürgersteige schnell in rut-

schige Flächen verwandeln. Räumen ist deshalb für Hauseigentümer

oder Mieter in vielen Kommunen Pflicht.





STRANDKORBMANUFAKTUR BUXTEHUDE - IHR FACHHANDEL FÜR STRANDKÖRBE

- Ihr Familienunternehmen seit über 20 Jahren mit Strandkörben "Made in Germany"
- > Konfigurieren Sie sich ihren ganz persönlichen Strandkorb online oder direkt bei uns im Laden
- > kostenlose Lieferung komplett montiert inklusive Rollen und auf Wunsch mit Aufbau am Wunschort

Kampen Mahagoni

Volllieger / 2,5 Sitzer Geflecht: Cappuccino Stoff: PORTO grau-creme inkl. Abdeckhaube & Rollen

2.595€



Keitum Teak

Volllieger / 2 Sitzer Geflecht: Cappuccino Stoff: IBIZA blau inkl. Abdeckhaube & Rollen

2.495€

ALLE STRANDKÖRBE MIT DEM GEFLECHT ..CAPPUCCINO" STARK REDUZIERT

- Jetzt bestellen und Liefertermin für das Frühjahr vereinbaren
- Unschlagbare Preise jetzt sichern
- Lange Lieferzeiten im Frühjahr vermeiden
- Sie zahlen erst bei Lieferung
- Bequem per Telefon oder E-Mail bestellen - oder kommen Sie vorbei

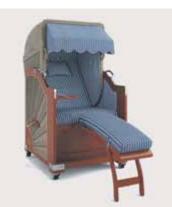
5 JAHRE GARANTIE



Morsum Mahagoni

Halblieger / 2 Sitzer Geflecht: Cappuccino Stoff: HANNOVER grau inkl. Abdeckhaube & Rollen

> 1.695 € 1.490 €



List Mahagoni

Volllieger / 1 Sitzer Geflecht: Cappuccino Stoff: HANNOVER blau inkl. Abdeckhaube & Rollen

1.795€

Hausverwaltung Wir lassen Sie nicht im Regen stehen und bieten Ihnen die WEG-, Sondereigentums- oder Mietverwaltung für Ihre Wohnungen an. (040) **529 600 48** (0173) 913 56 23 E-Mail: info@hausmann-hausverwaltung.de



Elektroinstallation made in Hamburg.

Von kompetenter Beratung bis hin zu Ihrer individuellen Elektroinstallation: Unsere Fachleute sind für Sie da – und das selbstverständlich auch vor Ort! Weitere Infos erhalten Sie unter: www.eghh.de

Albertsen Elektro GmbH Elektro- und Haustechnik

Luruper Hauptstraße 52 ☎ 83 41 60 · Fax 83 48 98





Altonaer Volkspark

Lampen angeschlossen – Joggingstrecke ab sofort beleuchtet

Im Altonaer Volkspark geht Jogger*innen jetzt ein Licht auf. Passend zur Zeitumstellung und der damit verbundenen früheren Dämmerung sind nun die 48 Lichtmasten entlang der Laufstrecke an den Strom angeschlossen worden.

Aufgrund behördeninterner Abstimmungsprozesse zu naturschutzfachlichen, denkmalrechtlichen sowie wegerechtlichen Aspekten hatten sich die Planungen zur Beleuchtung der Joggingstrecke leider erheblich verzögert. Damit die im Frühjahr 2022 errichteten Lampen endlich in Betrieb gehen konnten, hatte das Bezirksamt Altona schließlich die Zuständigkeit an sich gezogen. Damit ist die Beleuchtungsanlage im Altonaer Volkspark die erste öffentliche Beleuchtungsanlage dieser Art in Grünanlagen, die ohne Stromnetz Hamburg realisiert worden ist. Dazu hatte das Bezirksamt Altona zunächst die notwendigen Arbeiten ausgeschrieben. Ziel und Zweck der Ausschreibung war es, ein Unternehmen zu finden, dass die Stromleitungen verlegt, so dass die vorhandenen Leuchten ans Stromnetz angeschlossen werden können. Das Bezirksamt Altona konnte im Rahmen dieser Ausschreibung eine geeignete Firma für die Leitungs- und Anschlussarbeiten der Joggingstrecke im Altonaer Volkspark finden. Der Auftrag wurde erteilt, die Firma hatte den Baubeginn am 2. Mai 2023 angezeigt - und die Arbeiten schließlich Ende vergangener Woche zum Abschluss gebracht.

Die angeschlossenen Anlagen spenden nun nicht nur Menschen Licht, sie berücksichtigen auch den Umweltschutz. So sind die Leuchten durch Verwendung eines bestimmten Lichtspektrums insektenfreundlich und nehmen darüber hinaus Rücksicht auf das Brut- und Flugverhalten der Fledermäuse. Ein Beispiel: Da von den Bestandsfledermäusen im Altonaer Volkspark derzeit noch die sogenannten Großen Langohren bis etwa Anfang Dezember aktiv sind, wurde die Beleuchtung so eingestellt, dass die Lichtmasten bis Anfang Dezember jeweils ab 22 Uhr für den Artenschutz langsam heruntergedimmt und acht Minuten später abgeschaltet werden.

Die Kosten für die Joggingstrecke belaufen sich auf rund 400.000 Euro und entsprechen damit dem ursprünglich dafür vorgesehenen Investitionsvo-



Jogging und Stretching ist jetzt auch auf der beleuchteten Strecke möglich.



Wir suchen für zahlreiche Kunden Gastronomie-Betriebe zum Kauf oder Übernahme zu fairen Bedingungen.

Nutzen Sie unsere gastronomische Erfahrung von mehr als 50 Jahren.

Wir helfen auch bei Fehlentwicklungen und unterstützen bei der Suche nach leistungsfähigen Partnern für fast alle Bereiche des gastronomischen Alltags.

Als Gründungsmitglied des Hamburger Kreises verfügen wir über ein großes Netzwerk für fast alle Bereiche der Gastronomie.

Wir freuen uns auf Ihr Vertrauen und Ihre Aufgaben.

HANSEGASTRO

U.- J. Bichels • Vogt-Schmidt-Straße 18 • 25462 Rellingen Tel. 04101 834708 oder 0172 4030026 E-Mail: gastromakler@bgg-hamburg.de www.bichels@bgg-hamburg.de

Hamburger Kreis www.hamburger-kreis.de



- **Solartechnik**
- **Kundendienst**
- **Notdienst Tag & Nacht**



Erich Baar & Söhne GmbH Sprützkamp 7 22547 Hamburg Tel.: 040 / 84 15 10 Fax: 040 / 84 49 09





Fachbetriebe empfehlen sich

Die Telefonnummern für alle Fälle!

DACHDECKER

Freie Kapazitäten Kostenlose Beratung vor Ort GBEDACHUNG

Dachreinigung und Beschichtung Bedachungen aller Art Flachdachsanierung Schieferarbeiten Schornsteinsanierung

040/33474970 0157/30131443 info@lr-bedachung.de www.lr-bedachung.de 🕽

Lutz & Rosenberg GbR Luruper Hauptstraße 258 22547 Hamburg

Dachdecker von de Woderkant Wi maok dat! Die Dachexperten Flachdachsanierung Dacheindeckung

Schieferarbeiten Alle Dach- und Schieferarbeiten zu fairen Festpreisen! Lohkampstr. 275

Tel. 040 / 21 98 88 83 www.diedachexperten.de 22523 Hamburg



Neueindeckung - Sanierungen - Schornstein - Schieferarbeite Dachbeschichtung - Reparatur - Kostenlose Durchsicht vor Or

Qualität zum fairen Preis

📞 **04101/216 59 88 💡** Adlerstraße 82-84 www.nordicbedachung.de 25462 Rellingen

FERNSEHTECHNIK

EP: Gessner

TV • HIFI • MULTIROOM • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld, Lornsenstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 8305544

Verkauf & Kundendienst

FLIESENARBEITEN

Fliesen Klauck GmbH

Ihr Meisterbetrieb führt sämtliche Fliesenarbeiten aus! **🏖 830 48 47**

GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU



WIR GESTALTEN **UND PFLEGEN IHREN GARTEN**

- Gartenpflege Terrassenbau
- Achter de Hoef 4 Pflasterarbeiten 22869 Schenefeld Baumpflege T 040 / 83 01 84 35
- info@lipka-dienstleistung.de www.lipka-dienstleistung.de
- Treppenbau Zäune und Tore Reinigungsarbeiten





Finzel- u Finbaumöbel • Fenster • Rolläden Einbruchschutz • Holzböden • Treppen Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,

sowie Sanierung und Versicherungsschäden. Tischlerei Behr GmbH

Baumacker 3a, 22523 Hamburg Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24 www.tischlereibehr.de

TROCKENBAU / ZÄUNE / METALLBAU

Schlosserei · Metallbau

Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben Geländer : Stahlkonstruktionen

A. MIKESKA GMBH Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3 Telefax 04101/813 481

www.schlosserei-meisterbetrieb.de

MALER



Ihr zuverlässiger Meisterbetrieb

michael@antowski.de

aus Schenefeld seit 1991 Mittelstr. 21 · 22869 Schenefeld Telefon: 040 / 830 44 48 · Mobil: 0176 / 100 142 49 **UMZÜGE**

HoWe-Umzüge **Entrümpelung & Transporte**

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenios Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler
- Kostenvoranschlag, Umzugkartons Sowie Anfahrt kostenlos! Testen Sie uns!

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940 Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570 Wedel: 0 41 03 / 80 33 903



Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47 e-mail: info@friedrich-müller.com · www.unzuego.mv

Anzeigenannahme Tel. 040/8316091

DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!



Seifenblasen-Zauber

Seifenblasenwerkstatt im Born Center



Nächste Woche wird es bunt. kreativ und schillernd im Born Center. Denn vom 7. bis 9. November ist die Seifenblasenwerkstatt zu Besuch im Born Center. Die Seifenblasenwerkstatt ist ein interaktives Angebot zum Experimentieren rund um das Thema Seifenblasen. Fünf Stationen laden zum Ausprobieren und Experimentieren ein. Unter den Themen ,Wunder werden wahr', ,Au-

tobahn'. .Galaxie'. Raupe/Karussell' und "Seifenblasenmann" können Jung und Alt die fragilen Blasen selbst erzeugen. Von mit Rauch gefüllte Seifenblasen über Doppelblasen bis hin zum Seifenblasenschaum. Vom Laien bis zum Profi. Für jeden Schwierigkeitsgrad finden sich die passenden Experimente. Als großen Höhepunkt können sich die Besucher*innen in eine Riesenblase



stellen lassen. Eine Erfahrung, die begeistert und die so schnell niemand vergessen wird!

Von 13 bis 17 Uhr können sich Interessierte an diesen drei Tagen

an den verschiedenen Stationen austoben und sich zwischendurch immer wieder von kleinen Seifenblasenshoweinlagen verzaubern lassen.

Seifenblasenwerkstatt

Wann: 7.11. - 9.11., jeweils 13 - 17 Uhr

Veranstaltungsfläche Jysk im Born Center, Bornheide 55, 22549 Hamburg-Osdorf

Freie Plätze

Trödelmarkt am Born Center

Am Sonntag, den 12. November. ist der nächste Trödelmarkt am Born Center. Flohmarkt-Fans können von 8 bis 16 Uhr wieder gemütlich trödeln, stöbern und handeln. Alle, die die Veranstaltung zum Verkaufen nutzen möchten, haben jetzt noch die

Gelegenheit, freie Stände zu buchen.

Anmelden und mitmachen kann jeder. Für Anwohner (mit PLZ 22549) bietet der Veranstalter bei einer Buchung von 3 Metern im Außenbereich einen Rabatt von 1 Meter kostenlos.

Trödelmarkt

Wann:

Sonntag, 12.11.2023, 8 – 16 Uhr (Aufbau 6 – 8 Uhr) Born Center, Bornheide 55, 22549 Hamburg-Osdorf Standgebühr: 10,- € pro Meter; Buchung mind. 2 Meter Veranstalter: Menschen & Märkte, flohmarkt@mumverlag.de,

Tel.: 040/53 00 47 11

Bürgerhaus Bornheide

Info- und Spieltisch im Born Center

Heute ist das Bürgerhaus Bornheide wieder mit seinem Infound Spieltisch im Born Center. Interessierte können sich hier, im Gang zwischen Rewe und Netto, von 14 bis 16 Uhr über die Arbeit des Bürgerhauses Bornheide und weitere Institutionen wie den Sportverein, die Volkshoch- sowie Elternschule als auch den Circus Abrax Kadabrax informieren. Der Seniorentreff bietet darüber hinaus an seinem Tisch die Möglichkeit, sich beim gemeinsamen Kartenspiel bei einer Tasse Kaffee auszutauschen. Neue Gesichter sind ebenso gern gesehen wie altbekannte.

Infotisch:

Termin: Mittwoch, 1.11. (jeden 1. Mittwoch im Monat)

Uhrzeit: 14 - 16 Uhr

Born Center, Bornheide 55, 22549 Hamburg-Osdorf



REWE und NETTO wochentags bis 22.00 Uhr geöffnet.

ALDI wochentags bis 21.00 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten Geschäfte unter www.borncenter.de

Frisch & Lecker

WIR HABEN GEOFFNET:



RSSMANN

Mein Drogeriemarkt

NUR HIER

OSDORF































Tabakshop

BORN

Gefüllte Sitzreihen

Kasper & seine Freunde im Born Center

Anfang letzter Woche war das Theater mit Puppen ein weiteres Mal zu Besuch im Born Center. Neben seinen detailreichen Puppen hatte das traditionsreiche Figurentheater aus Niedersachsen die spannende Kaspergeschichte der neugierigen Prinzessin im Gepäck. Mit ihrer nach Friedrich Arndt in drei Akten aufgeführten Geschichte brachten die Puppenspieler die Kinderaugen zum Leuchten.

Gebannt folgten Jung und Alt der kleinen und neugierigen Prinzessin auf ihrer Suche nach der Hexe. Denn die Prinzessin wollte unbedingt einmal die Hexe sehen, nachdem Kasper ihr von seiner Begegnung mit dieser erzählt hat-

te. Die Warnungen Kaspers, lieber nicht nach der Hexe zu suchen. schlägt die voller Tatendrang beflügelte Prinzessin jedoch in den Wind. Und so begibt sie sich heimlich in den Wald und wird dort von der Hexe überlistet. Nun ist Kaspers Hilfe gefragt. Die Zuschauer*innen erlebten zu-

sammen mit Kasper ein spannendes und zugleich lustiges Abenteuer im Hexenwald, an dessen Ende die Prinzessin aus den Fängen der Hexe befreit wurde. Nach rund 30 Minuten fiel der Vorhang und das Abenteuer war bestanden. Klein und Groß applaudierten Kasper, der neugierigen Prinzessin, ihren Freunden und dem Puppenspielerduo jubelnd zu.





am Haupteingang ABORNCENTER

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide. Knackiges Obst und Gemüse, vor Ort zubereitete Backwaren und Wurstspezialitäten finden Sie bei uns.

ab 12.00 Uhr

• Familie Meier:

 Kleine Äpfel 1 kg

1,20€ • Boskoop Backapfel 1 kg 1,60€ 2 kg 3,00€

Wir sind für Sie da!

Die Gastronomieangebote im* und am Born Center

Nur Hier*

Zwei halbe belegte Brötchen mit einem großen Kaffee für nur 5,90 €

Schokomichel oder Zimtmichel für nur 1,30 € das Stück

Die Eisküche*

Heiße Waffeln mit leckeren Kirschen, Eis & Sahne für nur 7,50 € Es ist wieder Glühweinzeit! Ab 3,50 €

Mai Mai*

Ab einem Mindestbestellwert von 10 € gibt es 1 Getränk gratis

Crêpe-Stand

Leckerer Crêpe mit Apfelmus für nur 3,00 €

*Die Gastronomieangebote im Born Center gelten nur für den Verzehr vor Ort, nicht für den Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen.









Busstation "Achtern Born" der Linien 21 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum



Was Gott zusammen gefügt hat, soll der Mensch nicht scheiden!

Dieses berühmte Wort spricht Jesus mit Blick auf die Ehe. Ich glaube, heute würde er das anders sagen. Was Jesus vor Augen hat, wenn er so redet, ist eine Gesellschaft von vor 2000 Jahren, zutiefst patriarchal, in der die Scheidung für die Frau bedeutete: Verlust aller sozialen Sicherheit, Armut, Schutzlosigkeit, Elend. Und Jesus, der religiöse Regeln oft auf ihre Sozialverträglichkeit hin abklopft, protestiert hier zugunsten der gesellschaftlich benachteiligten Frauen.

Heute trifft mich dieses Jesus-Wort, und meine Gedanken gehen in eine ganz andere Richtung. Ich denke Richtung Israel und Palästina. Mein Herz ist so schwer und meine Seele so betäubt angesichts dieses unausgesetzten Elends, dieses nicht enden wollenden Konfliktes im heiligen Land der drei abrahamitischen Weltreligionen.

Mehr noch als Mann und Frau in der Ehe hat Gott doch uns Menschen zusammengefügt als eine unteilbare Einheit! Mit denselben Augen zum Weinen, denselben Händen zum Ringen und denselben Herzen zum Brechen. Um es mit den berühmten Worten des jüdischen Kaufmanns Shylock aus Shakespeares Werk "Der Kaufmann von Venedig" zu sagen: "Mit derselben Speise genährt, mit denselben Waffen verletzt, denselben Krankheiten unterworfen, mit denselben Mitteln geheilt, gewärmt und gekältet von eben demselben Winter und Sommer." Wir Menschen haben doch alle dasselbe Bedürfnis nach Heimat, nach Schutz für unsere Familien, nach einem lebenswerten Leben, nach Gemeinschaft, nach Wertschätzung. Und wir sind uns leider auch darin alle gleich, dass wir Rache wollen, wenn wir sehr leiden und aggres-



siv werden, wenn wir zu viel Druck erleben.

"Die Rache ist mein, spricht der Herr." So heißt es im 5. Buch Mose.

Ich träume davon, dass wir Menschen das Rächen verlernen. Denn wenn wir Menschen uns rächen, dann entsteht immer neues, sich fortpflanzendes Leid, das dann wieder nach Rache schreit. Ich glaube, Gottes Rächen sieht ganz anders aus. Wie, weiß ich nicht. Aber das ist nicht unsere Sache. Gott sagt, er wird sich darum kümmern. Was wir Menschen machen sollen? Zuallererst weinen. Um die unschuldigen Opfer auf beiden Seiten. Und dann: klare Kante gegen Antisemitismus zeigen. Und: Klare Abkehr und Verurteilung aller, die mit Gewalt Lösungen suchen. Und dann wieder: weinen. Und reden. Uns nicht gegenseitig zu Monstern erklären, sondern nichts anderes suchen, als uns gegenseitig zu verstehen. Nichts anderes suchen als unser gemeinsames Mensch-Sein. In dem das Leid gleich ist und auch die Sehnsucht. Wie das gehen soll? Ich weiß es nicht. Mögen Gott, Allah und alle guten Geister uns beistehen!

Tieftraurig und mit weinendem Herzen grüßt Ihre und Eure Pastorin Verena Fitz

Ganz einfach per Telefon aufgeben **☎** 831 60 91+92 oder per Telefax 832 28 61

Bis Dienstag 10.00 Uhr ist die Aufgabe möglich!

Achtung Herbstangebot! Ich biete an: Dachbeschichtung, Dach

reinigung von Moos, Algen und Flechten + Versiegelung sowie Terrassen- und Auffahrtreinigung von Algen, Flechten und Grünspan; Efeuentfernung; Fassadenreinigung + Versiegelung; Flachdachsanierung; Wärmedämmung; Schornsteinverkleidung; Einbau von VELUX-Fenstern. Anfahrt kostenlos.

Tel. 0174/495 47 88

Gärtner führt alle Gartenarbeiten aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr Tel. 040/830 18 435

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160. www.wm-aw.de Fa.

Dachdecker-Meisterbetrieb

hat noch Termine frei. Dachrinnenreini-gung lfdm. 1,49 € inkl. An- und Abfahrt **Böhmer und Joerges GmbH** © (040) 348 649 11

Moin, wir schaffen Platz für Sie! Kaufe Ihr altes Werkzeug u. Gartengeräte, auch defekt, aus Keller, Garage, Werkstatt usw. Helfe bei Aufräumarben aller Art.

Tel. 040/49 20 73 67 Tel. 0157/323 61 407

Rüstiger Gärtner macht ihren Garten - Heckenschnitt. Sträucherschnitt, inkl. Abfuhr Tel. 0176/412 399 51

lohmarkt REWE Schenefeld **So. <u>5.11.</u>** Vergabe auch ab 6 Uhr 8 - 15 Uhr 3 • Friedr. Eb.-Allee 3 Anm.+Info 040-8305452

Manfred - Der Dachdecker führt sämtl. Arbeiten rund ums Dach, Schornstein und Fassade sowie Dachrinnenreinigung aus. Freie Termine!

Tel. 040/521 56 897

Gärtner macht Ihren Garten winterfest. Gartenpflege, Hecken-, Sträucher- & Baumschnitt, Laub aufnehmen, Sichtschutzzäune setzen, Hochdruckreinigung, Rollrasen, Bepflanzung v. Heckenpflanzen (Thuja), Garten-

Tel. 0176-347 178 79

Günstiger Malereibetrieb mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für unverbindl. Angebot und Anfahrt Tel. 04121/700 34 35

Gratis-Anzeigenblätter oder Parteizeitungen dürfen trotz "Keine Werbung"-Aufkleber eingeworfen werden. Sie enthalten redaktionelle Inhalte, gelten daher nicht als Werbung. Hier hilft nur schriftlicher Widerspruch. Urteil vom Bundesverfassungs-gericht Karlsruhe

Gärtner übernimmt: Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung. Tel. 0151/17 21 66 11

Ankauf/Verkauf Wohnwagen/Wohnmobile **Heruth Reisemobile** www.heruth-reisemobile.de Tel. 04101 39 81 99 0

▶ FLOHMARKT **◆** PINNEBERG **ELMSHORN** Info: Tel. 04821-4700

Informatik-Student löst PC- und MAC-Probleme

schnell und zuverlässig. Tel. 0157/793 454 15



Schallplattenankauf (Rock/Metal/Jazz/Reggae/Blues/ Tel. 0152/560 959 50

Wir kaufen AUTOS (alle Art von Fahrzeugen) Unfall, TÜV fällig, mit vielen Kilometern. Hausbesuch - Barzahlung Tel. 0175/275 32 85

HOLZFUBBODENSERVICE. Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren

Tel. 040/439 64 97

Besenrein

Wir räumen restlos leer! Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung. Telefon: 0177-54 801 53 www.besen-rein.de

Kaufe jeden Wohnwagen und

Telefon: 0177-811 4553 immer erreichbar, auch Sonn- u. Feiertags! u. 0176/488 228 48

Chiffre-Inserenten bleiben anonym!

Adresse oder Telefonnummer in Erscheinung treten möchten, inserieren bei uns unter einer Chiffre-Nummer. Wer Kontakt zu Ihnen aufnehmen möchte, muss dieses schriftlich tun. Die Zuschriften müssen deutlich die entsprechende Chiffre-Nummer tragen und an den Verlag gerichtet sein. Wir geben diese Post ungeöffnet an den Inserenten weiter. Auskünfte über die Inserenten können wir grundsätzlich natürlich nicht geben.

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung

- Wir nehmen alles mit
- Fachgerechte Entsorgung
- Besenrein, Festpreis Zuverlässig und Seriös

Wedel 04103/80 33 903

Familienbetrieb seit 1990 Sanierungs-/Renovierungsarbeiten; Tapezier-/Bodenverlegearbeiten; Schimmel-/Brand-/ Wasserschäden

Tel. 0157/785 764 98

Herbstputz im Garten! Gartenmeister bietet winterfeste Beetgestaltung, schwierige Baumfällarbeiten, Heckenschnitt, Pflasterarbeiten, Steinreinigung.

Kurzfristig Termine frei. Tel. 0163/448 07 36



KOSTENLOSE MARKTWERT-**ERMITTLUNG IHRER**

IMMOBILIE - wir haben langjährige Marktkenntnis - rufen Sie und unverbindlich an!

www.hannemann-immobilien.de 040/866 25 36 10

Ehepaar sucht dringend BAU-GRUNDSTÜCK ab 500 gm. Bitte alles anbieten!

www.hannemann-immobilien.de Tel. 040/866 25 36 10

FAMILIE SUCHT größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm. www.hannemann-immobilien.de

Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer gro-Ben Kundenkartei für Sie! www.hannemann-immobilien.de

Tel. 040/866 253 610

Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre

• REWE im Born Center

"Die Eisküche" im Born Center

Friedrich-Ebert-Allee

Friedrich-Ebert-Allee

Adler in der

Restaurant Reitstall Klövensteen

Blumenhof Pein

Rosenhof in Osdorf

Bowling Center Osdorf

Wohnpark Rüpcke, Nedderstraße

Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf

I haimassage Kantima Wir suchen per sofort eine flexible thailändische **Masseurin** in Teil- oder Vollzeit, möglichst gute Deutschkenntnisse, auch für die Abendstunden. Keine Erotikmassage. Wir bieten attraktive Bezahlung, ein tolles Team und tolle Kunden. Bitte Vorstellungstermin vereinbaren! Have a lovely

PERSONAL-

22869 Schenefeld Friedrich-Ebert-Allee 16-18 Mo - Do von 8.00-20.00 Uhr Fr von 8.00-19.00 Uhr Sa nach Vereinbarung Telefon 040/25 33 77 88 www.thaimassage-lurup.de

day...:

Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre

Personalanzeigen

entgegen...

und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen Tel. 040/831 60 91-93 · Fax 832 28 61 E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de



abfälle abfahren. Zuverlässig und zu Festpreisen.

anzeigen entgegen...

Inserenten, die nicht mit

@t-online.de

und schon am Mittwoch

erscheinen sie in allen

unseren Stadtteilzeitungen

Tel. 040/831 60 91-93

Fax 832 28 61

E-mail: luruper-nachrichten

Beilagen-Hinweis In dieser Ausgabe liegen Prospekte der Firma

Möbel Schulenburg. Wohnmeile Hamburg-Halstenbek,

sowie in einer Teilausgabe Prospekte der Firmen Kaufland,

Lurup Center, Eckhoffplatz,

und Böcken Haushaltsgeräte, Friedrich-Ebert-Allee 35,

Wir bitten um Beachtung!

Schenefeld.

Unabhängig - überparteilich Holstenplatz 6 22869 Schenefeld

Telefon 040 / 831 60 91 Telefax 040 / 832 28 61

e-mail: luruper-nachrichten@t-online.de Stadtteilinformationen

> Auflage 35.000 Herausgeber: Frank A. Bastian Anzeigenleitung: Frank A. Bastian Anzeigenberatung: Martina Bastian

Frank A. Bastian Redaktion: Rüdiger Clausen Jens Feddersen Sportredaktion: J.-H. Plackmever Verlagsleitung: **Brigitta Pauls**

Mitglied im Verband der Werbung e.V. Hamburg/Schleswig-Holstein Offizielles Mitteilungsblatt des Luruper Bürgervereins von 1952 e.V. Vertriebsleitung: Martina Bastian Verbreitungsgebiet:

Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung, Nachdruck, auch auszugsweise, von redaktionellen Texten und Anzeigen sowie Fotos ist verboten. Ebenso ist der Nachdruck und die

Anzeigen strengstens untersagt. Für uns überlassene Fotos übernehmen wir keine Haftung! Erscheinungsweise wöchentlich

ervielfältigung der von uns gestalteter

jeweils am Mittwoch. Für etwaige Druckfehler Es ailt zur Zeit Anzeigenpreisliste

2022, gültig ab 1. Oktober 2022. Geschäftsstelle Holstenplatz 6 22869 Schenefeld

(im »Presse-Stübchen«)

Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:

• Kaufland im Lurup-Center

famila in Pinneberg

 Stadtzentrum Schenefeld • Edeka Jensen, Elbgau-Passagen

· Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen

Graeff Getränke in Alt-Osdorf

Fleischerei Radbruch

REWE im Stadtzentrum

REWE in der

Friedrich-Ebert-Allee Fischspezialitäten Oliver Bolz

Tabakshop Hollmann in der

Wohnmeile Halstenbek

Tankstelle Kattner in Schenefeld

Rathaus Schenefeld

Schwimmbad Elbgaustraße

Lindos Grill, Schenefeld-Dorf

Bäckerei von Allwörden,

Schenefeld Dorf



SCHENEFELDER RUNDSCHAU



Goldene Hochzeit im Hause Stefica und Stjepan Kvestak

feierte das im heutigen Kroatien geborene Ehepaar Stefica und Stjepan Kvestak. In ihrem Schenefelder Domizil in der Nedderstraße feierten beide gemeinsam mit ihren Söhnen, einer Schwiegertochter - und dem Familienhund Dino.

Zur Überraschung des Jubelpaares überbrachte Schenefelds neuer Stadtpräsident Holm Becker mit einem Blumenstrauß die Glückwünsche und eine Urkunde der Stadt Schenefeld und stellvertretend dazu die Urkunde des Landes Schleswig-Holstein. Im Anschluss -gereicht wurde eine leckere Torte- ließ das Jubelpaar im Zeitraffer 50 Jahre Herausforderungen, Kompromisse, Erinnerungen und Erfahrungen Revue passieren. "Richtig groß feiern werden wir am Sonntag - mit Verwandten, Freunden und guten Bekannten in unserem Schenefelder Lieblingslokal".

Alles begann 1971 auf einem Dorffest. Zwei Jahre später wurde geheiratet, doch zuvor musste noch der Militärdienst abgeleistet werden. Nach der Geburt des ersten Sohnes entschieden beide: "Wir wollen nach Deutschland!" Der Weg führte zuerst nach Bad Wiessee, von dort aus pendelte der

nach Augsburg, wurde jedoch nach kurzer Zeit als "Leiharbeiter" zu Thyssen nach Düsseldorf vermittelt. Stefica blieb in Bad Wiessee. Die lästige

Rente 43 Jahre lang ein toller Arbeitsplatz für mich!", so Stje-

Stefica kümmerte sich derweil um die Kinder und als alle flüg-



"Um den vollen Wert des Glücks zu erfahren, brauchen wir iemand, um es mit ihm zu teilen." (Mark Twain)

Pendelei war schließlich der Grund, nach Hamburg überzusiedeln. Es wurden Elektrofachkräfte gesucht. Stjepan "landete" bei Harry Brot in Schenefeld. Bis zu ihrem Hauskauf wohnten sie in Schenefeld in der Straße Borgfelde. "Harry

ge waren, "konnte ich noch 25 Jahre für meine Rente arbeiten, aber auch einen Beitrag zum Kauf des Eigenheimes leisten." Ein zweites Haus besitzen sie in Pula (Kroatien), ihrem Urlaubsdomizil, mit großem Garten und einem Olivenhain. Dort

Brot war bis zum Eintritt in die kann Stjepan stets seinen Kindheitstraum erfüllen: "Ich wollte Olivenölproduzent werden. In diesem Jahr habe ich von den acht Olivenbäumen 60 Kilo geerntet und daraus 7 Liter feinstes Olivenöl gepresst. Natürlich nur für den Eigenbedarf!" Nachvollziehbar aus Zeitgründen, denn Stjepan ist ehrenamtlicher Mitarbeiter bei der Schenefelder Tafel, aktives Mitglied in einem Sportschützenverein und Spaziergänge mit dem Familienhund Dino und Gartenarbeit müssen ja auch noch erledigt werden. Wenn dann noch Zeit bleibt für seine Stefica, hilft er ihr bei ihrem Hobby Stricken: "Einzig mit der Hacke bei den Socken hat sie es noch nicht so rund."

Die Frage nach dem leiblichen Wohl beantworten beide unisono: "Da wir uns als Europäer fühlen, essen wir deutsch und Weihnachten europäisch. kommt zum Beispiel die heimatliche Küche auf den Tisch, jahreszeitlich aber auch Steckrüben, Grünkohl und Birnen, Bohnen und Speck. Dazu auch schon einmal ein Grappa oder Slivowitz, am liebsten aber Kaffee und Tee."

Dem Jubelpaar Glückwünsche von den Stadtteilzeitungen.

(fe)

GEFLÜGELZEIT IM REITSTALL Die Blätter fallen, die Tage werden kürzer, und köstlicher Duft aus unserer Küche erfüllt die Luft - der Herbst ist endlich da! Freuen Sie sich auf ofenfrische Ente oder Gans bei uns im Restaurant. Ganze Gans für 4 Personen inkl. Füllung | Apfelmus | 2 Klöße pro Person Rotkohl | Salzkartoffeln | Sauce für nur 169,00 € Ganze Ente für 2 Personen inkl. Rotkohl | 2 Klöße pro Person halbe Preiselbeerpfirsiche | Salzkartoffeln | Sauce für nur 65,00 € GEFLÜGELZEIT IM REITSTALL Verpassen Sie nicht die Gelegenheit, den Herbst mit einem wahren Geschmackserlebnis zu feiern. Bitte bestellen Sie Ihre Ente oder Gans mindestens 2 Tage im Voraus. Für noch mehr Genuss können Sie weitere Beilagen zu Ihrerem Geflügel bestellen: Maronen | Rosenkohl | Grünkohl Knödel | Speckbohnen | extra Sauce Ofenfrische Enten und Gänse auch zum Mitnehmen am 23.12.2023 von 14 – 16 Uhr. Wir verpacken Ihre Bestellung für den Transport. WICHTIG FÜR UNSERE UND IHRE PLANUNG:

Kunstkreis Schenefeld lädt ein zur Vernissage

In der Ausstellung "morphism" vom 17. November bis 16. Dezember 2023, die mit einer Vernissage am 17. November eröffnet wird, setzen die Künstlerinnen Silke Rath und Anja Badners natürliche und ursprüngliche Formen in neue Zusammenhänge und lassen ihre Werke miteinander in spannungsvolle Dialoge treten. Strukturen, Oberflächen und Durchblicke sind verbindende Elemente ihrer Arbeiten in ganz unterschiedlichen Techniken.

Die Leinwand CutOuts von Sil-

ke Rath aus den Serien "Bäume" und "Blätter" fangen mit mikroskopischem Blick auf kleinste Strukturen Momente der Entschleunigung ein und werfen Fragen nach der Verortung des Einzelnen im großen Ganzen auf. Die Künstlerin lenkt den Blick auf die Strukturen von Holz und Rinde, auf den Wuchs und die Funktion der Bäume und rückt ihre Schönheit und Bedeutung als Lebensader und Lebensraum in das Bewusstsein des BetrachAnja Badners arbeitet mit dem natürlichen Material Schwere keramische Werkstücke verbindet sie zumeist mit metallischen Fundstücken und schafft durch die Neuordnung der Formen und Strukturen, der Oberflächen mit Gebrauchsspuren und ihren eingeschriebenen Informationen, rostigen Materialien und erdigem Ton neue Zusammenhänge und Freiräume in Betrachtung und Assoziation.

Diesen massiven Arbeiten gegenüber stehen fragile Objekte aus Gießton und Porzellan, die auf der Basis von natürlichen Materialien wie Pflanzenteilen und Schafswolle organische Formen in neuem Kontext erscheinen lassen und durch ihre Zerbrechlichkeit und Durchlässigkeit auf die Sensibilität der Umwelt und Natur verweisen. Vernissage, "morphism", Objekte und Cutouts, Arbeiten von Anja Badners und Silke Rath, Freitag, 17.November, 18 Uhr. Galerie 2 des Kunstkreises Schenefeld, Stadtzentrum Schenefeld

Gücksgriff Der günstige Laden für alle und alles

Wir eröffnen unser Geschäft im Stadi am 2. November 2023!!! Unsere Öffnungszeiten bleiben vorerst gleich! Herzlich willkommen.

Die Lornsenstraße bleibt wie sie ist!!! Ihr Glücksgriff-Team

Lornsenstraße 86 in Schenefeld Tel. 040-840 55 220, www.gluecksgriff-schenefeld.de

Sitzung des Ausschusses für Schule, Sport und Kultur gesordnungspunkt ist stets die im Jahr 2024. Darüber hinaus die Diskussion um die Bele-

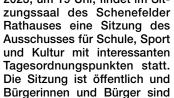
Am Dienstag, den 7. November 2023, um 19 Uhr, findet im Sitherzlich willkommen. Ein Ta-

"Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner".

Weitere Tagesordnungspunkte sind unter anderem ein Antrag der CDU-Fraktion auf Erhöhung der Jugendsportförderung für Vereine und ein Antrag des Kunstkreises Schenefeld auf Gewährung eines Zuschusses wird über eine Medienentwicklungsplanung für die Schenefelder Schulen, die künftige Ausrichtung der Stadtbücherei Schenefeld und die Haushaltsplanungen 2024 für den Bereich Schule, Sport und Kultur debattiert. Ein wichtiger Tagesordnungspunkt wird wohl auch

gungssituation der Schenefelder Sportstätten sein.

Sitzung des Ausschusses für Schule, Sport und Kultur, Dienstag, 7. November 2023, 19 Uhr, Sitzungssaal des Schenefelder Rathauses, 22869 Schenefeld. Holstenplatz 3 bis 5



NEUES AUS DEM



Verkaufsoffener Sonntag im Staddi Den Besuchern wurde ein abwechslungsreiches Programm geboten.

ters.









Wir sind wieder für Sie da!

Am Samstag, den 11. November 2023 von 11 – 16 Uhr findet in diesem Jahr das letzte Mal im JUKS unsere ehrenamtliche Reparaturwerkstatt wieder statt. Elektro- und Electronic-Teile, Holz- und Metallarbeiten, Fahrradreparatur, Schneiderei und Uhrmacher sind wieder dabei. Also: Nichts wegwerfen! Mitbringen!

> Achtung: Pro Person können nur 3 Teile zur Reparatur angenommen werden! Annahmeschluss ist 15 Uhr! JUKS, Osterbrooksweg 25, 22869 Schenefeld

Mehr Infos auch: www.schenefelder-bote.de Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93 E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

SERVICE

Autohaus Hermann 😌 Kröger GmbH



Für alle Fabrikate und Modelle Wartung, Reparatur, Lackierung, Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge, Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

www.schadenzentrum-schenefeld.de (im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91 www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- Wohnmobil und Transporter Service
- Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- Motor Elektronik Diagnose
- Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- - Unfallschadenabwicklung Anhänger Service
- TÜV / AU Prüfung
- Werkstattersatzwagen

R. Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K. Inh. N. Scheibe · Osterbrooksweg 85 · 22869 Schenefeld Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316 www.automobile-schmidt.de

Mehr Infos auch: www.luruper-nachrichten.de

Anzeigenannahme Telefon **831 60 91 - 93** E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Mike's Kfz-Service GmbH Alles rund um's Auto

KFZ-MEISTERBETRIEB

● TÜV/AU ● Reifen ● Bremsen ● Inspektion ◆ kostenloser Werkstattersatzwagen ◆ Unfall-Reparaturen und Gutachten
Reparaturen aller PKW und Hybridfahrzeuge







Osterbrooksweg 93 · 22869 Schenefeld · 2 040 / 8405 3883

Henke Automobile



Neuwagen - Gebrauchtwagen Verkauf • Service • Finanzierung Kronskamp 98 22880 Wedel

Tel. 04103 / 39 04

Autoglas

www.seat-wedel.de

Autoservice Hammer Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen, Wohnwagen, Anhänger und Transporter bis 4 t
- Inspektion
- Old-/Youngtimer Ölwechsel Bremsenservice Klimaservice
- HU/AU durch Dekra • Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks **Nachhaltige Werkstatt**

Reparieren statt Verschrotten

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a – 22549 Hamburg Tel.: 040/800 22 00 - www.autoservice-hammer.hamburg



express- & lack-reparaturen • <mark>Oldtimer restauration</mark> • Unfall • Reparaturen Osterbrooksweg 29 • 22869 Schenefeld • Tel. 040_84 05 58 38

Jetzt schon den Urlaub 2024 planen Heruth Reisemobile bietet Frühbucher-Optionen

Saison vorbei. Die Wohnwagen, Wohnmobile und Caravane sind im Winterquartier. "Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, sich Gedanken über das nächste Jahr zu machen", rät Oliver Heruth, Ge-

bart werden.

Heruth Reisemobile wird sein Portfolio im kommenden Jahr erweitern. Zu den Marken Sterckeman, HeroCamper, Silver, Mini Freestyle und Sunli-

merkt, dass die Nachfrage nach Mietfahrzeugen - vor allem in den Ferien - steigt. Daher sollte man frühzeitig planen", rät Heruth.

Das gilt auch für diejenigen, die eigene Fahrzeuge haben und im Frühjahr oder Frühsommer in die Saison starten wollen. Wer den Saisoncheck für 2024 bis zum 15. Dezember bucht, bekommt diesen bereits

Heruth Reisemobile ist montags bis freitags von 9.30 bis 17 Uhr und sonnabends von 10 bis 13 Uhr geöffnet. Ansonsten können Termine unter Telefon (04103) 3981990 oder per E-Mail an info@heruth-reisemobile.de vereinbart werden.

Heruth Reisemobile Hauptstraße 78 in Prisdorf www.heruth-reisemobile.de



schäftsführer Heruth Reisemobile, Hauptstraße 78 in Prisdorf. Wer über ein neues Fahrzeug nachdenkt, sollte sich bereits jetzt Gedanken machen und Lieferzeiten einplanen. "Wir bieten eine kostenlose Bewertung von bestehenden Fahrzeugen an und kaufen diese auch gebraucht an", sagt Heruth. Ter-

ving gesellt sich die Marke Malibu Carthago. "Für Camper eine bekannte Marke. Daher sind wir froh, unser Portfolio erweitern zu können", betont

Auch bei der Miete für die Oster- oder Sommerferien sollte man noch in diesem Jahr aktiv werden. "Wir haben in den

Jahre SV LURUP-HAMBURG

MODERN LINE DANCE - NEUER ANFÄNGERKURS Fit durch Tanzen auch ohne Partner!



Tanzen und schöne Musik machen frei und gute Laune! Und ganz nebenbei trainiert es die Muskeln, erhöht die Ausdauer, fordert das Gedächtnis, verbrennt reichlich Energie und auch Stress wird abgebaut.

Line Dance wird in der Gruppe in Linien und Reihen neben- und hintereinander getanzt, somit kann man sich nicht so leicht gegenseitig auf die Füße treten... Jeder Tanz besteht aus festgelegten Schrittfolgen, die während eines Musikstückes mehrfach wiederholt werden. Das Miteinander in der Gruppe macht großen Spaß. Unsere Musikrichtungen sind sehr vielfältig. Wir tanzen zu Pop-Musik, die man aus dem Radio kennt, aber auch zu Country, Walzer, Jive, südamerikanischer Musik usw.

Mitmachen kann jeder - weder Alter noch Geschlecht, Figur oder Fitness-Zustand spielen eine Rolle.

In der Line Dance-Gruppe "Together in Line", die zur Tanzsportabteilung des SV Lurup-Hamburg gehört, gibt es ab dem 9. November 2023 endlich wieder die Möglichkeit, diese Sportart neu zu erlernen. Die ersten beiden Trainingseinheiten werden als kostenfreie Schnupperstunden angeboten. Das Training für Anfänger findet jeden Donnerstag in der Aula der Grundschule Swatten Weg 10 (Fridtjof-Nansen-Schule) statt und beginnt immer um 17.15 Uhr. Der Eingang erfolgt über die große Außentreppe. Bitte bringt saubere Schuhe zum Wechseln mit und evtl. etwas zum Trinken.

Nähere Informationen gibt es auch bei den Trainern Nicole Schönwälder, ns.venedig@me.com, Mobil Nr. 0151-19452194 Martina Vogts, martina.vogts@gmx.de, Mobil Nr. 0157-75195695

Wir freuen uns auf euch!



Basketball:

BG West-Herren noch nicht im Saisonmodus

die Basketballer der BG Hamburg West noch nicht so richtig in Tritt - gerade in den Heimspielen will es noch nicht so richtig zünden. Gegen Bramfelder SV gab es eine 57:68-Niederlage. Dabei legte die BG West gerade im zweiten Viertel ein schwaches Ergebnis hin mit 8:16 ging der Abschnitt klar verloren. Weil auch das erste Viertel mit 13:17 verloren gegangen war, lag die BG West zur Pause schon klar mit 21:33 hinten - wenn das Spiel auch insgesamt nicht sehr korbreich erschien. Nach dem Seitenwechsel kämpfte die BG West bravurös, musste allerdings auch das dritte Viertel mit 15:17 abgeben. Erst im Schlussviertel konnten die Gastgeber die

In der 2. Regionalliga kommen Oberhand behalten (21:18). aber da war der Bramfelder Vorsprung schon zu groß, um noch eine Wende zu schaffen. Die BG West spielt am 4. November auswärts und tritt um 20 Uhr bei KK Nikola Tesla an (Schule am Heidberg, Tangstedter Landstraße 300). Die Damen der BG West spielen am Sonntag um 12 Uhr auswärts bei Itzehoe Eagles (Am Lehmwold 41). Die BG West will den ersten Sieg, Itzehoe hat schon zwei Punkte auf dem Konto.

> BG West: Heiland, Winterberg (8), Schulz (6), Lütke Schwienhorst (14), Laaser (2), Schüssler (4), Ilic (8), Heitbrock (2), Stasch, Carels (11), Langrock (2)

AUTOPFLEGE

Innenreinigung Handwäsche **Aufbereitung** Lackpolitur Lederreparatur **Polsterreinigung**

Verschenken Sie einen GUTSCHEIN für die Autopflege.

Smart-Repair: Dellenbeseitigung Lackreparatur

Servicenummer: 040/24 18 10 10 CAR FIT · Fangdieckstraße 32 · 22547 Hamburg E-mail: info@carfit-hamburg.de

WERKSTATTSERVICE





Oberliga: Keine gute Woche für Altona 93

Ziemlich miese Woche für Altona 93: Unter der Woche flog der Oberligist im Pokal gegen Landesligavertreter SSV Rantzau in der vierten Runde nach. In der Nachholbegegnung kam Altona in der regulären Spielzeit nicht über ein 1:1 hinaus, im Elfmeterschießen gab es mit 4:5 den Kürzeren, weil Bujar Seydija am Ende am Rantzau-Torhüter scheiterte. Es war ohnehin ein "Elfer"-Spiel. Narek Abrahamyan brachte Altona in der 24. Minute per Strafstoß mit 1:0 in Führung, allerdings erst im

Nachschuss, zuvor hatte der Torhüter pariert. Rantzau glich per Strafstoß zum 1:1 aus. Für sein Handspiel auf der Torlinie sah Altonas Spieler Moritz Grosche auch noch die Rote Karte. Ebenfalls unter der Woche wurde Altonas Protest gegen die 0:3-Spielwertung gegen Türkiye abgewiesen. Altona soll nicht berechtigte Spieler eingesetzt haben beim 2:0-Sieg im Nachholspiel. Ob die Sache damit beendet ist, bleibt noch unklar. Insgesamt wirkt allerdings sowohl das Einreichen der Ge-

nehmigung als auch die Verteidigung Altonas beim Einspruch irgendwie delittantisch. Auch der Sonntag verlief nicht ganz im Sinne von Altona, allerdings war das 1:1 im Spitzenspiel gegen die punktgleiche Mannschaft von HEBC auch nicht zu verdammen. Allerdings: Rasmus Tobinski traf in der 24. Minute zum 1:0 für Altona, HEBC schoss erst in der 80. Minute den 1:1-Ausgleich. Die Minimalausbeute reicht Altona derzeit nicht zu einem Sieg.

Altona 93 – Halstenbek-Rellin-

gen 4. November, 15.30 Uhr In der Landesliga ging SC Nienstedten gegen Niendorfer TSV Il regelrecht unter. Die 0:4-Niederlage stand schon zur Pause fest. Nienstedten rutschte damit auf den fünften Platz zurück, steht aber noch punktgleich vor Niendorf II (23). Das Spiel HNT gegen Altona 93 II fiel aus. Dafür gibt es jetzt den "kleinen Klassiker" - gegen SC Victoria II. SC Nienstedten - USC Paloma II 3. November, 19.30 Uhr Altona 93 II - SC Victoria II 5. November, 12 Uhr

Bezirksliga: Osdorf trotz Niederlage klar vorne, Eidelstedt nach Niederlage klar Schlusslicht

Spitzenreiter TuS Osdorf hat in der Bezirksliga West diesmal eine überraschende Niederlage kassiert. Überraschend, weil nach den vielen Erfolgen lediglich eine statistische Annahme war. Gegen den ernsthaften Verfolger SV Lieth muss man aber auch einmal einen Nichterfolg akzeptieren. Geärgert hat man sich auf Osdorfer Seite allerdings, dass man schon zur Pause mit 1:4 zurück lag und damit quasi überrumpelt wurde. Für Osdorf erzielte Marco Schmidt alle drei Tore, zwei davon per Strafstoß (12. Minute - zum 1:2-71. und in der Nachspielzeit). Der Osdorfer Vorsprung auf Lieth ist mit vier Punkten trotzdem noch gewaltig. Auch Quickborn und Heidgraben liegen noch drei Punkte zurück. Gefährlich ist

Hetlingen, die mit 25 Punkten

vier Zähler hinter Osdorf stehen, aber noch ein Nachholspiel absolvieren müssen. Osdorf muss nun im nächsten Spiel aufpassen: Gegen den Tabellenvorletzten Union Tornesch II kam man schnell überreagieren nach so einer Niederlage

einer Niederlage. Am Ende der Tabelle verharrt SV Eidelstedt auf dem letzten Tabellenplatz. Und nach der 0:5-Niederlage im Kellerduell bei Blau Weiß 96 Schenefeld wird das wohl auch bis zum Ende der Saison so bleiben. Die Ergebnisse sprechen derzeit einfach dafür, dass Eidelstedt diesmal wohl absteigen wird - das konnte man die vergangenen Jahr immer mit viel Glück gerade noch vermeiden. Für Schenefeld trafen Justin Elling (3), Rene Müller und Jonny Mema - alle in der zweiten Halbzeit. Richtig

schlecht läuft es auch für die mit großen Ambitionen angetretene Mannschaft von Komet Blankenese. Und trotz Trainerwechsel rangiert man weiter in der Abstiegszone - vor allem nach der 2:3-Heimniederlage gegen FC Elmshorn ist man nach dem Wochenende wieder in der roten Zone angekommen. Marcell Voß (10. Minute zum 1:1) und Lewe Tiede (41. Minute zum 2:1) trafen für Komet. Nach der Pause sah erst Elmshorn Gelb-Rot (60. Minute), dann Komet Rot (66. Minute). In der 70. Minute schaffte Elmshorn den 2:2-Ausgleich - und traf in der Nachspielzeit noch zum 3:2-Sieg. Torschütze Sevinc war dabei erst in der 89. Minute eingewechselt worden. Was für ein Griff in die Kiste!

In der Bezirksliga Süd kämpft

Teutonia 05 II weiter mit in der Spitzengruppe. Mit einem 2:0-Auswärtssieg gegen Süderelbe II tauschte Teutonia mit Süderelbe die Plätze und ist nun Tabellenfünfter mit 23 Punkten, fünf Punkte hinter Tabellenführer Kosova. Akif Islamoglu (20. Minute) und Jan Wischow (84. Minute) schossen die Tore.

Die nächsten Spiele

FC Elmshorn –
Blau Weiß 96 Schenefeld
3. November, 19.30 Uhr
TuS Osdorf – Union Tornesch II
3. November, 19.30 Uhr
Teutonia 05 II – Sternschanze
4. November, 15 Uhr
Holstein Quickborn –
Komet Blankenese
5. November, 14 Uhr
SV Eidelstedt – HFC Falke
5. November, 14.30 Uhr

Kreisliga: Spitzenreiter SV Blankenese weiterhin ohne Niederlage

In der Staffel 4 wollte Teutonia 05 III etwas für das Punkteund Torkonto tun. Das gelang nur zum Teil. Mit einem 5:5 gegen Nikola Tesla II kommt man nun auf 8 Punkte und 27:52 Tore. Das ist immer noch der vorletzte Tabellenplatz. Effektiver ist der BSV 19 mit einem 2:1-Sieg gegen Croatia gewesen. 13 Punkte und 22:42 Tore sind der elfte Platz. Leopold Zepka (57. Minute) und Johann Conrad (87. Minute) schossen die Tore. Auch Lurup ging so vor und siegte 2:1 bei HFBC III. Mit 28 Punkten (37:22 Tore) ist das der

In der Staffel 5 trennte sich der SV Lurup II im Spiel der Tabellennachbarn vom SC Victoria III mit 3:3. Lurup mit einem Blitzstart, Rodrigo Almeida traf schon in der 2. Minute zum 1:0. Victoria glich in der 35. Minute zum 1:1 aus und zeigte nach der Pause, dass man ebenfalls schnell aus den Startlöchern kommen kann - 2:1 in der 47. Minute. Mario Sila glich Lurup in der 63. Minute aus. Aykut Celik traf dann in 84. Minute für Lurup zum 3:3-Endstand, nachdem Victoria seit der 79. Minute mit 3:2 führte. Blau Weiß 96 Schenefeld II unterlag im Heimspiel mit 0:1 gegen Rugenbergen II. Groß Flottbek kämpft, verliert aber weiterhin. Diesmal mit 1:4 (0:2) im Heimspiel gegen Sternschanze II. Der SC Nienstedten II siegte glatt mit 4:2 bei Roland Wedel. Etwas mehr Mühe hatte Spitzenreiter SV Blankenese, knapp mit 3:2 (2:2) gewann der SVB gegen St.

Pauli VI. Blankenese ging in der

dritten Minute mit 1:0 in Führung (Dennis-Marcel Ayas), in der 17. Minute erhöhte Jan Holst auf 2:0, doch dann glich St. Pauli noch vor der Pause aus (19./28. Minute). Den Sieg stellte dann Laurenzi Schnoor 68. Minute mit 3:2 nach einem Strafstoß sicher. Falls Cosmos Wedel gestern das Nachholspiel gegen Wedel gewonnen hat, ist Cosmos mit nur einem Punkt hinter Blankenese (34) Zweiter. Dritter ist Lurup II (29), gefolgt von Nienstedten II (21). Blau Weiß ist Achter (15), Groß Flottbek Tabellenletzter (4).

In der Staffel 6 entfernte sich der SV Lohkamp mit einem 4:1-Sieg über SC Sperber etwas von der Abstiegszone. Asadullah Khan (2. Minute), Philip Vogel (34. Minute) und Bellal Mehdiza-

dah (58. /73. Minute) zum 4:0-Vorsprung schossen die Tore.

Die nächsten Spiele

Lurup – Union 03 3. November, 19.30 Uhr Sternschanze II - SV Lurup II 4. November, 18.30 Uhr Poppenbüttel III - SV Lohkamp 4. November, 15 Uhr Teutonia 05 III - Polonia 5. November, 11 Uhr Cosmos Wedel - Groß Flottbek 5. November, 14 Uhr BSV 19 - Vorwärts Wacker III 5 November 14 30 Uhr SV Blankenese – SV Rugenbergen II 5. November, 15 Uhr SC Victoria III -Blau Weiß 96 Schenefeld II 5. November, 18 Uhr SC Nienstedten II ist spielfrei

Altliga: Osdorfer Born kann an den Lieth-Erfolg nicht anknüpfen

Oberliga: Im Spiel zweier Mannschaften mit drei Punkten konnte sich der SV Eidelstedt gegen Harburger SC nicht durchsetzen und verlor mit 1:3. Marco Turan gelang zwar das 1:0 für den SVE in der 16. Minute, doch Harburg glich noch vor der Pause aus. In der Schlussphase des Spiels waren die Harburger dann mit zwei Toren erfolgreich (57./66. Minute). Mit drei Punkten bleibt Eidelstedt Tabellenvorletzter. Altenwerder – SV Eidelstedt 3. November, 19.30 Uhr

Landesliga: Der SV Lurup siegte mit 4:2 gegen SC Nienstedten. Nils Use (2./5. Minute), Marc Wacker (15. Minute) und Adrian Stommel (33. Minute) trafen für Lurup, David Wittich war für Nienstedten doppelt erfolgreich (30./40. Minute). Für Lurup war es der erste Saisonsieg, nun geht es gegen Spitzenreiter Hansa 11 (18 Punkte). Blau Weiß 96 Sche-

nefeld wurde erst überrumpelt,

gab dann aber Gas. Gegner Union Tornesch führte nach sieben Minuten mit 1:0, dann trafen Yannik Lübke (30. Minute) und Fabian Buller (53. Minute) noch zum Schenefelder Sieg. Komet Blankenese ging bei Rasensport Uetersen unter. Obwohl die Ramon Erdmann in der zweiten Minute die 1:0-Führung für die Gäste erzielte, war im Uetersener Rosenstadion vor allem nach der Pause kein Blumentopf zu holen. Zwei Tore von Benjamin Lipke (30./60. Minute) reichten für den Sieg von Altona 93 gegen SV Blankenese. Mustafa Gökten konnte in der 65. Minute nur noch den Anschluss für Blankenese erzielen. Blankenese und Altona teilen sich mit je zehn Punkten den vierten Platz. Lurup - Hansa 11

3. November, 19.30 Uhr SG Rantzau/Sparrieshoop – SV Blankenese 3. November, 19.30 Uhr Komet Blanken. – Union Tornesch 4. November, 11 Uhr BW96 Schenefeld – SC Pinneberg 5. November, 10.45 Uhr SC Nienstedten – SC Egenbüttel 5. November, 11 Uhr Altona 93 – Rasensport Uetersen 5. November, 11 Uhr (Baurstr.)

Bezirksliga: Der schöne Sieg gegen Spitzenreiter SV Lieth - dem SV Osdorfer Born wollte leider kein Nachschlag gelingen. Mit 2:4 ging das Auswärtsspiel bei TuS Hasloh verloren. Andre Hochmuth traf zwar zum 1:0 (9. Minute), im Gegenzug glich Hasloh aus und führte dann nach 15 Minuten mit 2:1. Alexander Lichtner schaffte in der 48. Minute das 2:2 für die Borner, doch Schlussphase gehörte den Gastgebern. Das Spiel Kickers Halstenbek gegen 1. FC Quickborn fiel aus. Roland Wedel - TuS Osdorf 3. November, 19.30 Uhr Tangstedt - Kickers Halstenbek 3. November, 19.30 Uhr

SV Osdorfer Born ist spielfrei

Senioren
Landesliga: Groß Flottbek und

gen Zweiten. Ronny Hauschild traf in der zehnten Minute für Schenefeld. Walter Suarez glich in der 12. Minute aus. Taylan Sayilir brachte Groß Flottbek in der 20. Minute mit 2:1 in Führung, Christoph Kunze schaffte mit dem Schlusspfiff das 2:2 für Blau Weiß. Spitzenreiter TuS Osdorf ließ bei Nikola Tesla nichts anbrennen und gewann klar mit 5:2. Andreas Mohr (2), Michael Prohl, Daniel Staak und Antonio Ude schossen die Tore. Roland Wedel und SV Eidelstedt trennten sich 1:1, das Spiel Teutonia 10 II gegen Altona 93 II fiel aus. Altona 93 II - BW 96 Schenefeld 4. November, 11 Uhr SV Eidelstedt - St. Pauli V 4. November, 13 Uhr TuS Osdorf - Rissen 4. November, 18 Uhr Groß Borstel - Groß Flottbek

5. November, 13 Uhr

Blau Weiß 96 Schenefeld trennten

sich 2:2 im Spitzenspiel Dritter ge-

♦ HSV-Corner

Sechs Tore auf dem Betzenberg



Vor 49.327 begeisterten Zuschauern im ausverkauften Fritz-Walter-Stadion auf dem berühmten Betzenberg gelang dem HSV durch Robert Glatzel in der 10. Spielminute ein frühes Führungstor. Doch aufgrund einiger Fehler im Spielaufbau und der Abwehrarbeit gerieten die Rothosen plötzlich mit 1:3 in Rückstand, nachdem Boris Tomiak, Marlon Ritter und Terrence Boyd für den FCK in der 13., 24. und 49. Minute getroffen hatten. Dennoch gab der HSV nicht auf und erzielte in der 65. Minute den 2:3-Anschlusstreffer durch Glatzels zweites Tor an diesem Abend. Rund zehn Zeigerumdrehungen später folgte der kuriose Ausgleichstreffer: Ein hoher Ball aus dem Halbfeld von Miro Muheim, der eigentlich als Flanke gedacht war, segelte über FCK-Keeper Julian Krahl hinweg über die Torlinie. Auch wenn Ex-HSVer Aaron Opoku kurz vor Schluss noch eine Großchance an den Pfosten setzte, war die Punkteteilung nach äußerst offensiv wie defensiv anfälligen 90 Minuten beider Teams insgesamt gerechtfertigt. Nach dieser emotionalen Achterbahnfahrt des 11. Spieltags steht der HSV momentan mit 21 Zählern auf dem dritten Tabellenplatz. Foto: HSV/witters

Voller Volkspark zum Magdeburg-Spiel



Mit der zweiten Runde des DFB-Pokals bei Arminia Bielefeld (31. Oktober, Ergebnis stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest) und dem darauffolgenden Zweitliga-Heimspiel gegen den 1. FC Magdeburg (4. November, 20.30 Uhr) stehen den Hamburgern nun intensive Tage bevor. Während dieser Phase können die Rothosen – wie auch sonst immer – auf den Rückhalt ihrer Fans zählen: Wenige Stunden nachdem vergangenen Donnerstag (26.10.) der freie Vorverkauf für das HSV-Heimspiel gegen den 1. FC Magdeburg begonnen hatte, waren alle Tickets für den Heimbereich des Volksparkstadions vergeben. Für HSV-Fans, die bislang leer ausgegangen sind, lohnt es sich dennoch immer mal wieder in den Ticketshop zu schauen, um die Chance auf zurückgebuchte Ticket-Rückläufer wahrzunehmen. Die Partie wird am Sonnabend, den 4. November, um 20.30 Uhr im Volksparkstadion angepfiffen. Foto: HSV/witters

Ludovit Reis erfolgreich operiert

HSV-Mittelfeldspieler Ludovit Reis musste sich Anfang dieser Woche einer Operation an seiner verletzten linken Schulter unterziehen. Der 23-jährige Niederländer hatte sich im Rahmen des Heimspiels gegen die SpVgg Greuther Fürth (21. Oktober, 2:0) zum zweiten Mal in dieser Spielzeit die Schulter ausgekugelt, sodass infolge des Verletzungsbildes über einen operativen Eingriff beraten wurde. Die gute Nachricht: Die vorgenommene OP verlief erfolgreich. Die schlechte Nachricht: Der Leistungsträger wird dem HSV dadurch bis auf Weiteres nicht zur Verfügung stehen. Foto: HSV/witters



FC Barcelona im Volkspark

Shakhtar Donetsk, der ukrainische Fußballmeister, trägt bekanntlich seine Heimspiele in der Champions League 2023/2024 im Volksparkstadion aus. Der Club aus der Ostukraine kann aufgrund des russischen Angriffskrieges nicht im heimischen Olympiastadion spielen und hat sich auf das Hamburger Stadion als Heimspielstätte festgelegt. Am kommenden Dienstag (7. November) erwartet die Fußballfans in der Hansestadt eine besonders interessante Partie: Ab 18.45 Uhr empfangen die Ukrainer den FC Barcelona im Volksparkstadion. Für dieses Champions-League-Highlight gibt es noch ein paar hundert Tickets im HSV-Ticketshop unter hsv.de/tickets zu ergattern. Foto: HSV/witters





!! Auto Ankauf !! Von alt und kaputt bis gepflegt und neu, ☆ Frau Blume kauft alle Autos!☆

HCV GmbH Handels Center am Volkspark Luruper Hauptstr. 200, 22547 HH Tel.: 040 / 300 333 73 oder 0172 / 424 83 96 Die neue Adresse vom Presse-Stübchen: Schenefeld Holstenplatz 6

Neu in den Elbgemeinden ... Entspannung bei

Thai-Massage Telefon 0151/716 015 45



HSV-Kult-Koch eröffnet sein eigenes Restaurant in Hamburg

Ganz in der Nähe seines geliebten HSVs eröffnet Mario Mosa sein eigenes Restaurant. Als ehemaliger Koch und Ernährungsberater für seinen Lieblingsverein, wird er zukünftig in der Hagenbeckstraße 124A (direkt an den Sportplätzen im Sportwerk) seine Gäste und alle Sportler mit feinster italienischer Küche verwöhnen.

Nachdem durch die Corona Pandemie seine Pläne in Sizilien für ein neues berufliches Standbein gedämpft worden sind, ist am nun am 14.11.2023 die Eröffnung von "Casa Mosa". Der Standort mit Bezug auf den Hamburger Sport ist ihm sehr wichtig, da gutes Essen und Sport einfach zusammengehören.

"Nun kann ich nicht nur den HSV, sondern auch alle Hamburger und Hamburgerinnen mit meinem Essen beglücken. Das "Casa Mosa" liegt genau gegenüber vom Sportplatz der



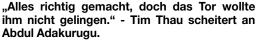
HSV-Frauen und der zweiten Mannschaft - und natürlich drücke ich den Frauen alle Daumen für den Aufstieg in die erste Bundesliga", so Kult-Koch Mario Mosa! Seit dem 25. Oktober ist Maio Mosa offizieller Pächter und das wurde mit einem Vertrag mit Bart Wijnhoven (Betriebsleiter des Sportwerks Hagenbeckstraße und Trainer der deutschen Nationalmannschaft der Frauen im Squash) in der Noch-Baustelle besiegelt, ab 14. November ist jeder bei Mario Mosa im "Casa Mosa" willkommen!





BW 96 Schenefeld demontiert Schlusslicht Eidelstedt mit 5:0







Eidelstedts Defensive stand ständig unter Strom

"Wer aufhört besser zu werden, hört auf gut zu sein. Das setzt aber voraus, dass man etwas wagt. Tut man es nicht, schafft man sich ab." Die Quintessenz dieses Ausspruchs unbekannter Herkunft könnte sein: Wer am Ende mit einem Sieg einen Tabellensprung nach oben macht, war aufgrund des momentan ähnlichen Leistungsvermögens beider Teams kaum vorhersagbar. Schenefeld -Tabellenvierzehnter- blieb in den letzten acht Spielen ohne Sieg. Die Abwehr kassierte bisher 36 Gegentreffer. Schlusslicht Eidelstedt gewann zwar eines der letzten fünf Spiele (5:4 gegen Pinneberg), stellte aber bis dahin mit 56 Gegentoren die schlechteste Abwehr der Liga und hat nun nach der 0:5 (0:0) Demontage ein Torverhältnis von 21 zu 61 und bleibt mit nur 7 Pluspunkten Schlusslicht. Die Timm-Schützlinge hingegen erhöhten mit fünf Toren das Tore-Konto auf der "Habenseite" auf 31 und kletterten auf den 11. Rang der Tabelle. Kurzum, das Spiel ist schnell

erklärt: Die torlose erste Halbzeit konnte den Schluss zulassen, dass auf Augenhöhe gespielt wurde. Mitnichten, Schenefeld war -nach einer beidseitig kurzen Phase des Abtastens- von Beginn an spielbestimmend. Hundertprozentige Torchancen wurden allerdings unkonzentriert wechselweise von Tim Thau. Rene Müller und Justin Elling vergeben. Anders dagegen der Verlauf der zweiten Halbzeit: In der 47. Minute markierte der dreifache Torschütze Justin Elling mit seinem ersten Tor das 1:0. danach war auf beiden Seiten eine kurze "Denkpause". Darauf reagierte Eidelstedt mit einem Doppelwechsel (65.), um drohenden Schaden abzuwenden, denn die Platzherren wollten vor 70 Zuschauerinnen und Zuschauern mehr, mussten sich aber bis zur 70. Minute gedulden, dann erst traf Rene Müller zum 2:0. Anlass genug für 96-Coach Mathias Timm frischen Wind ins Spiel zu wechseln, um etwas fürs Tor-Pluskonto zu tun. Der Doppelwechsel (70.) brachte neue Dynamik ins Spiel, Justin Elling erhöhte mit einem Doppelpack auf 4:0 (87./90.). Jonny Mema traf in der Nachspielzeit noch zum 5:0. Ein in jeder Hinsicht verdienter Erfolg, an dem sowohl die Offensive, aber auch die Defensive zu gleichen Teilen beitrugen.

Eidelstedts Junioren-Coach Benedikt Stöckl (vertrat Chef-Coach Christian Hellmeier) war ob dieses Ergebnisses leicht wortkarg: "Nach einer soliden ersten Halbzeit haben wir es leider nicht geschafft, auch in der zweiten Halbzeit das umzusetzen, was wir uns vorgenommen hatten. Natürlich sind wir sehr enttäuscht über das Ergebnis und den Spielverlauf, doch schlimmer als die Niederlage wiegt nur noch die schwere Verletzung unseres Kapitäns."

BW96-Coach Mathias Timm: "Ein auch in der Höhe verdienter Sieg. Schon in der ersten Halbzeit hatten wir gegen -wie erwartet, sehr tief stehende Gäste- eindeutig mehr Ballbesitz, kriegten den Ball nur nicht über die Linie. In der zweiten Halbzeit war es auch wieder ein mehr als einseitig geführtes Spiel, denn erst nach dem Führungstor von Elling wurden die Räume offener, was unserer Offensive entgegenkam." Letztlich und unterm Strich war es ein Spiel, das die Hoffnung zulässt, am Freitag, den 3. November, Anpfiff 19.30 Uhr, in Elmshorn den nächsten Sieg einzuspielen. Das setzt aber voraus, dass man etwas wagt...

(fe)

BW 96: Engse, Elling, Högerle (83. Zerbel), Wilke, Wegner, Karimi (70. Bojens), Chrissostomidis (70. Arth), Drews, Thau (83. Mema), Scheminski und Müller. SV Eidelstedt: Dogan, Broschk, Görge (65. Alomar), Tatidis, Kebebe, Ziberi (65. Hazrati), Adakurugu, Kiesewetter, Stein (75. Riege), Shahrampur (73. Nguyen) und Nyarko.

